

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
15  
OCTOBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2010  
N° 10-41 - 1,10 €

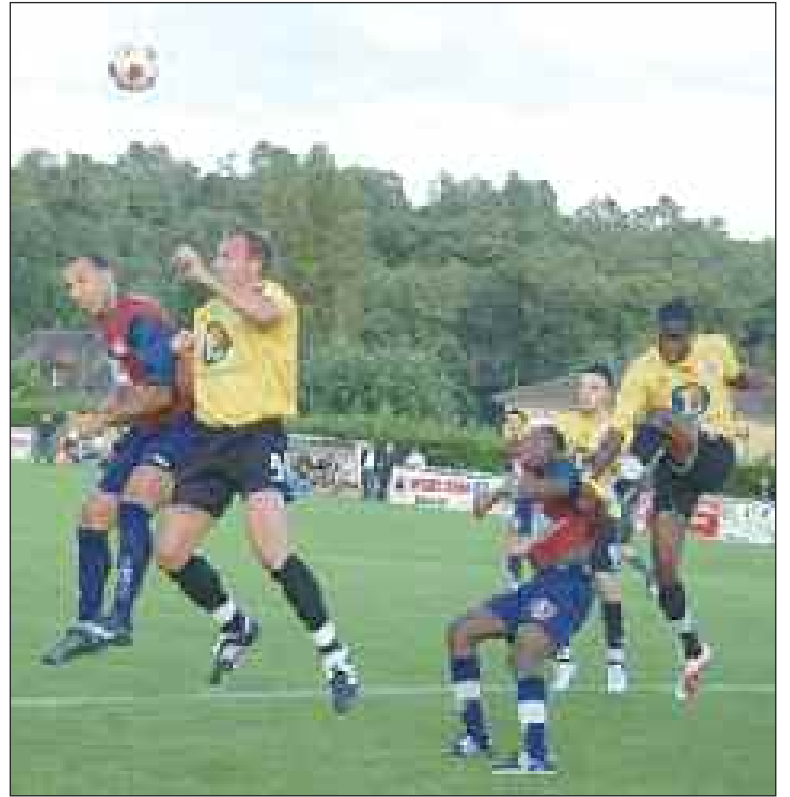
**Jacques  
BLANC**  
Psychanalyste, Psychothérapeute  
membre de la Fédération freudienne  
de psychanalyse  
**Hypnose**  
**Sophrologie - Sexologie**  
**Psychothérapies**  
**Psychanalyse - Hypnothérapie**  
enfants, adolescents, adultes  
couples, parents  
Sur rendez-vous :  
**05 53 28 15 61**

## Les lycéens entrent dans le conflit pour défendre les retraites



Les lycéens sont descendus dans la rue mardi après-midi pour manifester leur mécontentement et soutenir leurs aînés dans la lutte pour la sauvegarde de la retraite à 60 ans. Environ 1 300 personnes ont défilé dans Sarlat. Le cortège s'est formé sur la place du 14-Juillet puis s'est dirigé vers le Pontet, ensuite vers la mairie où quelques manifestants sont entrés. L'arrivée des gendarmes a provoqué une petite bousculade mais tout est rentré dans l'ordre rapidement. Une autre manifestation est prévue samedi.

## Coupe de France



Samedi à 19 h, Sarlat-Marcillac recevra le Pau FC, évoluant en CFA, pour le cinquième tour. Une occasion de briller à domicile !

Page 21

## Le CASPN jouera pour Quentin



Le match de samedi soir contre Guéret sera dédié à Quentin Rouquette décédé accidentellement. L'entrée au stade sera gratuite.



## CONSTRUCTION PLUS



De belles maisons  
pour notre région

Clés en main

Rénovation

Agrandissement



29, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 SARLAT - 05 53 59 25 31

12, boulevard Cabanès - 46300 GOURDON - 05 65 41 43 65

# Musique en Sarladais



Après les manifestations variées de la quatrième Académie d'orgue de Sarlat, la saison musicale proposée par Musique en Sarladais reprend cet automne avec un concert de musique baroque le dimanche 17 octobre à 17 h à Sarlat, salle Molière, au-dessus de l'Office de tourisme.

Intitulé "De l'Empire au Royaume", il sera donné par le trio vocal avec orgue La Quinte du Loup.

L'Empire, c'est l'Allemagne au XVII<sup>e</sup> siècle, essentiellement protestante, représentée par les grands compositeurs Schein et Schütz. Leur musique s'appuie certes sur les chorals luthériens, les textes proclament les valeurs de la Réforme, mais ils expriment une foi épanouie, joyeuse, loin de toute austérité.

Le Royaume, c'est la France sous Louis XIV, essentiellement catholique, représentée par Dumont, Brosard, Charpentier, Couperin. Ils composent, avec une étonnante

force de séduction, une musique suave, presque voluptueuse, qui préfigure la félicité éternelle promise au bon croyant.

Mais que ce soit dans l'Empire ou dans le Royaume, ces musiques sont fortement inspirées par le style italien, un mélange de virtuosité dans la composition et de jubilation dans l'expression vocale.

Et la formation même de La Quinte du Loup répond tout à fait à ces exigences : deux voix de femmes (Marie-Laure Guirardel et Dominique Fouss, mezzo-sopranos) chantent les mélodies ornées au-dessus de la voix d'homme (Etienne Fouss, baryton) et de l'orgue d'accompagnement (Simon Hanks, orgue positif).

Les trois interprètes vocaux, professionnels ou chanteurs confirmés, pratiquent la musique baroque depuis de nombreuses années, en solistes ou dans des ensembles (Viva Voce, Artémuse...) bien connus

des Sarladais. Simon Hanks, diplômé de musique ancienne en Angleterre, enseigne dans les conservatoires de Périgueux et de Sarlat.

N'hésitez pas à venir découvrir ce programme original que l'acoustique de la salle Molière mettra parfaitement en valeur.

Tarifs adultes : 10 € ; 7 € pour les adhérents de Musique en Sarladais.

Entrée gratuite pour les enfants. Renseignements : 05 53 59 13 38 ou au 05 53 59 23 29.



## Dordogne, la vallée des symboles

Emission spéciale sur la préhistoire

A l'occasion de l'ouverture du Pôle international de la préhistoire (Pip) aux Eyzies, France 3 Aquitaine consacrera une émission spéciale pour repartir sur les traces de l'histoire de l'humanité en Dordogne.

Tournée dans la vallée de la Vézère, berceau de la préhistoire, l'émission s'intéressera aux récentes découvertes qui bouleversent les certitudes et posent des questions : comment Neandertal et Homo sapiens ont-ils chacun à leur façon utilisé l'expression symbolique ? En quoi cela sous-entend-elle une évolution des sociétés humaines ? En quoi la découverte récente de gènes de l'homme de Neandertal dans notre génome est-elle une révolution ?

LISE CHARMEL · PRIMADONNA · SIMONE PÉRÈLE

Venez découvrir la **COLLECTION Automne Hiver 2010** des plus grandes marques de LINGERIE dans votre boutique

**ATOUT CHARME**

1, rue Victor-Hugo - 05 53 31 84 57  
près du marché couvert

**SARLAT**

MARIE-JO · HUIT · LE CHAT · ANTIGEL

## Prévention, dépistage du cancer du sein

Cancer du sein, Sarlat se mobilise et s'associe à l'association Ruban Rose en faveur du dépistage du cancer du sein et différentes initiatives ont été prises.

Du 11 au 24 octobre, galerie Peyrou, au rez-de-chaussée à l'Ancien Evêché : exposition de peintures et de sculptures de Séverine Goupil et de Christine Pein (Ed'Eve Art). Les mercredi, samedi et dimanche, Christine Pein propose des ateliers de création pour adultes et enfants.

Samedi 16 à 20 h 30 au gymnase de La Canéda : match de championnat du Périgord Noir Sarlat basket, équipe seniors garçons contre Gardonne.

Dimanche 17 de 14 h à 17 h au gymnase de La Canéda : Sport au féminin en Sarladais, organisé par le comité départemental des Médailles de la Jeunesse et des Sports. Découverte de quatre disciplines : judo, gymnastique, danse africaine et volley-ball. Ouvert à toutes à partir de 16 ans et même aux non-licenciées.

Samedi 23 à 15 h dans la salle du foyer à Saint-Quentin : conférence en présence de médecins. Voir le programme ci-après.

Dimanche 24 : randonnée pédestre entre Sarlat et Marcellac, suivie d'une remise de trophée à la commune. Départ du bowling à 9 h 30 ou à 10 h du bourg de Saint-Quentin pour un parcours plus court.

Samedi 30 dès 10 h à la librairie Majuscule : séance de dédicaces par Annie Le Cam de son livre "Un présent au passé recomposé".

phildar

**PRÊT-À-PORTER**  
**FIL À TRICOTER**

OUVERTURE MARCHÉ DE SARRLAT  
du 30 h 30 à 13 h  
du 14 h 30 à 19 h

Centre commercial du Pontet  
SARLAT - 05 53 31 84 52

## Conférence-débat

Une conférence débat sur la prévention, le dépistage et les traitements du cancer du sein aura lieu le samedi 23 octobre à 15 h au foyer laïque de Saint-Quentin. Cette manifestation est organisée dans le cadre de l'opération Octobre Rose initiée par la municipalité de Sarlat et le Comité féminin départemental pour la prévention et le dépistage des cancers.

Du généraliste Jacques Margat au cancérologue Philippe Deguiral en passant par Patrick de Cazes, radiologue, et Olivier Perrin, gynécologue, l'association Entraide cancer Périgord Noir veut porter l'information au plus près du public.

Les praticiens, précisant leurs compétences, donneront des conseils sur l'autodiagnostic, les facteurs de risque, les traitements... et répondront aux questions.

En Dordogne ? En Sarladais ? Prévention et dépistage, où en sommes-nous ? Le docteur François Bordes, médecin coordonnateur de Vitalis, interviendra, chiffres et commentaires à l'appui.

Le plateau exceptionnel mis en place par Entraide cancer atteste de l'importance de cette forme de cancer et répond à l'impérieuse nécessité des mesures de prévention et de dépistage qui sont les premiers traitements contre la maladie.

Entrée libre et gratuite. La municipalité de Marcellac-Saint-Quentin offrira le pot de l'amitié à l'issue des débats.

Tous les jours - Sauf le week-end

**Sertissage de Conserveres**

Pour vos pâtes et vos conserves

**commandez aussi :**

- Chair à pâte
- Foie gras d'oie ou de canard (pour vos pâtes et terrines)
- Porc 1/4 ou 1/2
- Canards avec ou sans foie paletots

**100% PRODUITS FERMIERS**

**AU PANIER GARNI**

BAR - EPICERIE  
TARIC - FROMAGE  
PRESSE - PLUM  
PAIN DE SEIGNE

Pensez à commander !  
**Tél. 05 53 59 10 01**

Au Panier Garni  
890, L'Esplanade, 24200 SARLAT

## Café philo

La prochaine séance aura lieu le vendredi 22 octobre à 18 h au café Le Lébéro, 5, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat, autour de la question : notre liberté de penser a-t-elle des limites ? Entrée libre. Ouvert à tous.

**AGENCE SARLAT**

**STAGE CODE 4 JOURS**  
tous permis

**OCTOBRE 2010**

du mardi 26 au vendredi 29  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

OUVERT du LUNDI au SAMEDI  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 19 h

Permanence au mardi et vendredi  
de 14 h à 18 h - Samedi de 10 h à 12 h

Place du Marché Grande-Lettre - Sarlat  
Le Pontet - SARLAT  
Tél. 05 53 31 04 68 ed.caula@orange.fr

# Les béatitudes du Croquant

Ah ! René Girard et sa théorie du bouc-émissaire ! Peut-on en imaginer plus belle illustration que cette horrique condamnation à rembourser intégralement de ses pertes boursières un établissement bancaire égaré comme ses pareils dans les folles spéculations de notre époque ? Dieu que la Société Générale, pour ne pas la nommer, est loin de la gestion de père de famille qu'on est en droit d'attendre d'une banque digne de ce nom ! Et ce pauvre trader coupable de tous les maux, qui fut son chevalier blanc avant d'être son mouton noir... On frémirait d'un tel drame s'il ne s'agissait d'une vilaine farce. Car la vérité c'est que ce gibier de potence bancaire, qui jusqu'à son explosion en vol fut le gendre idéal tout comme Madoff fut le beau-père idéal, ne déboursa pas le tiers du quart du milliardième d'une somme aussi ahurissante. Presque cinq milliards, pensez donc ! Fût-il immortel qu'il mourrait à la tâche ! La presse a calculé tout ça pour nous, je n'y reviendrai pas. Mais qu'est-ce que ça veut dire ? Cette chose toute simple, que tout est prévu ! Oyez, bonnes gens, un arrangement est sous presse ! Les avocats ne le clament-ils pas urbi et orbi ? Vous êtes assez grand pour conclure...

Cette histoire ne vous rappelle rien ? Ce jeunot de juge Burgaud, vous savez bien, Outreau ou les quatre cavaliers de l'Apocalypse judiciaire lancés aux trousseaux d'une profession qui mérite tout de même mieux ! Et quel fut l'épilogue de cette tragédie humaine cette fois, pas seulement financière ? Eh bien, comme son alter ego de la banque, ce juge d'instruction lâché en culottes courtes dans l'arène à la mode de la pédophilie a tout pris dans la gueule, lui et lui seul... avant d'être promu ! Ne cherchez pas vos lunettes, elles sont sur votre nez, vous avez bien lu. Ce jeune homme volontiers arrogant, arc-bouté sur son insignifiance et ses certitudes, a pris du galon. Et en quel honneur s'il vous plaît ? Pour les béotiens dans notre genre, la réponse ne va pas de soi. Mais dans l'Administration, qui s'en étonne ? Et l'entreprise privée, pourtant parée de toutes les vertus, n'échappe pas à cette vieille loi. Nous, les encombrants, on les porte à la décharge. Mais dans le monde dirigeant, pas de ça Lisette ! Dans le public on tire la chasse, oui, on évacue mais vers le haut, avec prime et logement de fonction ! Et dans le privé on gave de stock-options et autres parachutes dorés les braves à trois poils exfiltrés de l'énarchie qui en deux coups de cuillère à pot ont su transformer leur entreprise, une fois essorée, en radeau de la Méduse dérivant au gré de la vague spéculative. Où il y a de la gêne il n'y a pas de plaisir !

Ceci dit, que deviendra l'ex-prodige des salles de marché, je n'en sais pas plus que vous ! Madoff, lui, moira apparemment jusqu'à la fin de ses jours dans une de ces geôles pour VIP qui sont le lot des escrocs dorés sur tranche. Grâce au ciel, en France, on est plus accommodant. Voyez un peu comment notre champion hexagonal de la filouterie entrepreneuriale, sitôt élargi, s'est fait arranger, aux frais de la princesse, un de ces prix de consolation qui vous ragaillardissent le plus dépressif des ex-taulards, deux cent vingt millions, si je ne m'abuse ? Bref, sait-on jamais, le jeune bouc-émissaire d'une banque qui jusqu'à preuve du contraire a jusqu'au bout cautionné ses petits jeux, a peut-être son avenir devant lui ! Mais comment ne pas songer à la fable des " Animaux malades de la peste ", du bon La Fontaine ? Encore avons-nous fait quelques progrès. Souvenez-vous, au temps pas si lointain de l'affaire Stavisky, le pauvre homme avait dû se suicider de trois balles tirées à bout portant...

Bah ! toujours un lampiste qui porte le chapeau ! Aucune chance

qu'on aille dégommer les vrais de vrais responsables, tout là-haut au dernier étage des sièges sociaux, dans le secret des bureaux à épaisse moquette avec tableau de maître et vue panoramique. Ah je sais ! On va me traiter de populiste. Peut-être même quelque bel esprit fort sarladais, vert de rage, ira-t-il de son " fasciste " ou " nazi " habituel, c'est tellement plus facile que de réfléchir ! Mais franchement, ai-je tout à fait tort ? Qui peut croire une seconde que, trader ou juge d'instruction, nos deux apprentis sorciers se soient pris les pieds dans le tapis sans le consentement au moins tacite de leur hiérarchie ? Appât du gain dans la banque, ouvertures en chaîne de parapluies dans les prétoires, comment ne pas parler de complaisances, fussent-elles passives ? Et ensuite, dès que ça tourne en eau de boudin, plutôt que la maladie on tue le symptôme. A l'école aussi, vade retro sélection, les études ça ne se mérite plus, ça se paie ! Je ne dis pas qu'on a connu un jour le monde à l'envers, mais depuis mai 68 c'est la fuite en avant dans le monde à l'envers. On n'a plus les yeux en face des trous ! Et le cheval de Troie, dix ans que je le répète, c'est la finance. La spéculation, ou la fin des haricots...

Jean-Jacques Ferrière



## Faits divers

### Alcoolémie

Dimanche 10 octobre à 16 h 40 à Campagne, la brigade de Saint-Cyprien a procédé au contrôle d'un homme âgé de 53 ans, demeurant à Coux-et-Bigaroque, qui conduisait avec un taux d'alcoolémie de 2,06 g/l. Son permis lui a été retiré et le véhicule immobilisé. Il sera convoqué ultérieurement au parquet de Bergerac.

### Accident mortel

Vendredi 8 octobre en fin d'après-midi, au lieu-dit la Sablière, Quentin Rouquette, qui habitait la commune de Saint-Vincent-Le Paluel a perdu la vie dans un accident de la route.

Pour une raison indéterminée, le jeune homme âgé de 18 ans a perdu le contrôle de son véhicule avant de percuter l'avant droit d'un car de transport scolaire qui arrivait en sens inverse.

Victime d'un traumatisme crânien puis d'un arrêt cardiaque, les secours ont tenté de le réanimer, en vain.

Advertisement for 'PÉPINIÈRES du VIADUC' nursery, located at the intersection of N101 and N102 in Proissans, Sarlat. Contact: 05 53 59 31 75.

Advertisement for 'FOIRE AU GRAS' by DELMOND, held from October 21 to November 13, 2010. Products listed include Magrets de canard (9€90), Foie gras de canard extra restauration (24€90), Foie gras de canard tout venant (20€50), and Cuisses de canard parées (3€20). Contact: Beaurepos - VÉZAC - 05 53 29 50 30.

## Tous ensemble pour les gares

Le samedi 16 octobre à 18 h à la gare de Gourdon ou de Souillac, le collectif Tous ensemble pour les gares célébrera trois années de lutte en arrêtant deux Teoz et en levant un verre au succès de Polt !

- " Depuis trois ans !
- Et ce n'est pas encore fini votre histoire ?
- Et non ! Le dossier a avancé mais maintenant il piétine. Le rétablissement de dix arrêts sur quinze a été obtenu. Les neuf premiers par l'action des élus, des parlementaires et du collectif ; le dixième grâce à la région Midi-Pyrénées et au collectif, avec promesse de négociation de la SNCF dont la direction dit devoir négocier et reste sourde à toutes les demandes de concertation.

Bilan actuel : quinze arrêts supprimés, dix récupérés. Il en manque toujours cinq ! Et la menace de disparition de la ligne Polt en tant que ligne nationale reste d'actualité.

Au lieu de restaurer prioritairement cet axe ferroviaire, radiale essentielle en terme d'aménagement du territoire, les " décideurs " préfèrent investir l'argent public dans de coûteux projets LGV (cf. avant-projet Snit paru le 13 juillet dernier). Promulguer une loi Grenelle 2 portant engagement national pour l'environnement, c'est bien ! Mettre en application ses principes, c'est mieux ! Or actuellement le saucissonnage de la ligne Polt est une aberration économique, écologique, politique.

Le Lot et le sud de la Dordogne ne doivent pas devenir une zone blanche, une zone fantôme ignorée du transport ferroviaire. Le train national doit rester un service public pour tous les habitants.

Le train c'est économique, écologique, c'est fantastique !".

## Les 92 Marches

L'association de théâtre Les 92 Marches (les Amis du théâtre sarladais) redémarre les ateliers animés par Betty Martin.

Les séances se déroulent à Sarlat un jeudi sur deux de 20 h à 22 h à la Maison des Arts de la Scène (le Mas), 89, avenue de Selves, tél. 06 33 36 35 66 ou 06 32 46 83 82.

Pour le premier trimestre, les dates sont les suivantes : 21 octobre, 4 et 18 novembre, 2 et 16 décembre.

Théâtralement vôtre !

## Les brèves de la semaine

### Terrorisme

La communauté juive a commémoré le 3 octobre, en présence du Premier ministre, l'attentat de la rue Copernic qui avait fait 4 morts et une quarantaine de blessés en 1980 ; un suspect est en attente d'extradition au Canada où il a été arrêté en 2008. Les services antiterroristes ont procédé le 5 octobre à 12 interpellations dans la mouvance islamiste du sud de la France.

### Carburant

L'Union des industries pétrolières estime que la poursuite du mouvement de grève sur les terminaux pétroliers de Fos/Lavera menacera l'approvisionnement des stations-service vers la mi-octobre.

### Garde à vue

Le parquet a recommandé le 8 octobre à la Cour de cassation de déclarer non conformes aux règles européennes les dispositions réglant la présence de l'avocat durant la garde à vue ; la décision de la Cour est attendue le 19 octobre.

### Social

Alors que la CGT des transports parisiens appelait à une grève illimitée à partir du 12 octobre, les syndicats restaient divisés sur la stratégie à suivre contre la réforme des retraites ; cependant, les préavis de grève illimitée se multipliaient dans les transports ; la SNCF se préparait à un mouvement reconductible et de nouvelles manifestations étaient annoncées pour le 16. Le Sénat a néanmoins voté le 8 le report de 60 à 62 ans de l'âge légal de départ à la retraite.

### Bien-être

Dès novembre, l'Insee publiera un dossier sur les conditions de vie prenant en compte les différents aspects du bien-être (logement, santé, conditions de travail, sécurité...) selon les recommandations du rapport de Stiglitz (prix Nobel d'économie).

### Concurrence

Les trains d'Eurostar ne seront plus exclusivement fabriqués par Alstom ; l'exploitant du tunnel sous la Manche a confirmé le 7 octobre à l'Allemand Siemens une commande de 10 trains Velaro pour 600 millions d'euros.

### Collectivité

60 départements ont décidé le 5 octobre de saisir le Conseil constitutionnel pour non-respect par l'État du principe de libre-administration des collectivités locales.

### Justice

La cour d'appel de Paris rejuge depuis le 4 octobre le dossier de l'hormone de croissance qui avait fait 120 victimes dans les années 80 ; l'ensemble du corps médical avait été relaxé en première instance.

Le parquet de Nanterre a requis le 4 octobre un non-lieu en faveur de Jacques Chirac dans une des affaires concernant les emplois fictifs de la ville de Paris.

Le tribunal correctionnel de Paris a rendu le 5 octobre un jugement sévère à l'encontre du trader Jérôme Kerviel condamné à 3 ans de prison ferme et à rembourser 4,9 milliards à la Société Générale qui se trouve quant à elle totalement dédouanée ; l'intéressé a fait appel. La banque a ensuite indiqué qu'elle récupérerait 1,7 milliard de ces pertes par une déduction fiscale sur ses bénéfices, ce qui a choqué l'avocat de Jérôme Kerviel, estimant que la Société Générale avait menti sur l'étendue de son préjudice réel.

Un homme de 53 ans a été condamné à 8 mois ferme le 6 octobre pour deux fausses alertes à la bombe à la gare Saint-Lazare à Paris.

### Délinquance

Les mineurs sont de plus en plus en cause pour faits de délinquance selon une étude de l'Observatoire de la délinquance publiée le 5 octobre ; cette augmentation, plus de 80 % entre 2004 et 2009, est particulièrement forte en région parisienne.

## Le chiffre de la semaine

0,3 %

C'est le taux de croissance du produit intérieur brut de la France au troisième trimestre 2010, selon les estimations de la Banque de France. De son côté, l'Insee envisage une croissance de 0,4 % pour la même période. Réalisée en septembre, l'enquête qui a permis d'arriver à ce chiffre souligne également une reprise de l'activité industrielle au mois de septembre pour l'ensemble des secteurs. Elle souligne par exemple que le taux d'utilisation des capacités de production est passé, toujours en septembre, à 76,8 % contre 74,4 % pour le mois précédent. De même, on note, pour le même mois, une forte accélération de l'activité des services. Enfin, selon la banque centrale, " les prévisions sont orientées vers la poursuite d'une croissance vive dans les prochains mois ".





## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@orange.fr](mailto:petergooch@orange.fr)

### Tragedy

An eighteen year old, identified as Quentin Rouquette lost his life last weekend as the Peugeot 206 he was driving slammed into a bus carrying schoolchildren. It is believed that the car was zigzagging prior to the crash that took place at the Sablière near la Croix-d'Allon. The bus was hit with such force that the engine of the car was found in the entranceway of a nearby home. Arriving at the scene, paramedics tried for half an hour to revive Quentin Rouquette but to no avail due to his severe head injuries. The children were removed instantly from the bus so they would not see what was happening to Quentin Rouquette, and were attended by a psychologist in the La Boétie college on Monday.

### Green fingered

Jean-Jacques de Peretti has presented the awards for pretty gardens in Sarlat to the winners in the presence of Francis Delbos and other members of the judging committee. The winners in the garden category were Francine Alard, Andrée Delbos and Michel Lacombe ; in the balcony or terrace category : Josyane Bresson, Henriette Chapoulie and Geneviève Laval, and the window or wall winners were Guy Roussou and Claude Malvy. Meanwhile Philippe Melot stated that the decoration and vegetation

of the two new roundabouts – at each end of the Sarlat bypass – would be created in the coming weeks.

### Suggestion

Plans are now afoot to possibly install a speed limit of 70 km/h on the Sarlat bypass as one method of cutting down traffic noise. Mayor Jean-Jacques de Peretti has told those living near the new road that he had sent his suggestions to the President of the Department asking that as a temporary measure a speed limit on 70 km/h be placed on the road instead of the 90 km/h limit at present.

### Three

The Rex in Sarlat is showing three films in their original versions this week. *The Town* directed by and starring Ben Affleck is about a long-time thief, who tries to reconcile his feelings towards a bank manager connected with one of his earlier heists : *The Housemaid* is a South Korean film that has already won two awards, whilst *Benda Bilili* ! is a documentary about a dream of creating an orchestra in the Congo becoming a reality. For more information, telephone 0892 68 69 24, or send an e-mail to the address at the top of this section to receive regular weekly information on the films at the Rex.

## Lycée professionnel Pré-de-Cordy

Stage d'intégration à Cladech



Dès la première semaine de septembre, les élèves de la classe de troisième à module de découverte professionnelle (MDP) ont suivi deux jours de stage au centre Aroeven de Cladech.

La structure MDP, implantée en lycée professionnel, a pour vocation de proposer à des collégiens une découverte des métiers et des formations en vue d'une orientation choisie en fin d'année scolaire.

Le stage d'intégration, mis en place depuis quelques années, a plu-

sieurs ambitions. Il permet tout d'abord l'accueil de ces jeunes élèves au sein de la cité scolaire Pré-de-Cordy en les encourageant à créer des liens au sein de la classe et avec l'équipe pédagogique.

Pendant ces deux jours, des ateliers aident chacun à prendre conscience de ses qualités, à identifier ses points faibles, ses centres d'intérêt et ses attentes avec pour finalité une meilleure connaissance de soi. Cette réflexion, associée à un entretien individuel avec le professeur

principal, lui offre la possibilité de se fixer des objectifs et d'aborder l'année dans de nouvelles dispositions.

De l'avis de tous, ces temps de travail dans le cadre apaisant du centre de Cladech sont très constructifs.

Une autre journée y est programmée au mois de février pour faire le point et entamer sereinement le processus d'orientation.



DE QUELLE FAIT MICHELLE YEOH L'UN DES D'EXTRAORDINAIRE  
SANS POUVOIR MILLIERS DE MALAISES DE CERVEAU ET DE LA MICHELLE EP HÈRE

COMME MICHELLE YEOH, SOUTENEZ LA RECHERCHE DE L'ICM.  
ENVOYEZ VOS COINS À L'INSTITUT DU CERVEAU ET DE LA MICHELLE EP HÈRE  
100 AVENUE DE LA TRAVAILLEUSE, 33000 BORDEAUX, FRANCE



## Des tableaux blancs interactifs à l'école Sainte-Croix



La classe de GS/CP, son tableau blanc interactif et son mobilier neuf

C'est avec une joie mêlée de curiosité que les élèves de grande section et cours préparatoire et de cours moyen 2 ont découvert un étrange tableau blanc le jeudi 7 octobre dans leur salle de classe.

En effet, l'école primaire Sainte-Croix vient d'équiper deux de ses classes de tableaux blancs interactifs (TBI).

Les élèves vont pouvoir développer toute leur imagination et leur ingéniosité à travers les TBI, qui sont à la fois écrans interactifs et vidéoprojecteurs.

Ce matériel favorise une posture et un apprentissage actifs des enfants qui verront leur travail mis en valeur. Il s'agit par ailleurs pour les enseignants d'une mine d'informations

et d'outils pédagogiques à portée de main. Ils pourront à cet effet déployer toute leur créativité didactique.

Après le renouvellement du mobilier en grande section et cours préparatoire, et en attendant de nouveaux postes informatiques, toute l'équipe enseignante et éducative de l'établissement sarladais tient à mettre plus particulièrement en avant l'Association des parents d'élèves pour leur généreuse participation à ce projet, ainsi que l'Ogec qui investit dans l'avenir de l'école.





# Aides et financements du conseil général

Activités de Jean-Fred Droin, conseiller général

Lors des deux dernières commissions permanentes des 30 août et 27 septembre, le conseil général de la Dordogne a voté les aides et financements suivants.

2 000 € à la ville de Sarlat pour l'organisation de la fête internationale de la truffe, 8 000 € pour la mise en place d'un bureau d'informations locales temporaire de France 3 à Sarlat.

## Education.

Au collège La Boétie de Sarlat : treize ordinateurs et sept vidéoprojecteurs, et 946,96 € au titre de la mise en place de repas bio.

A l'école primaire de Marcillac-Saint-Quentin, 516 € pour l'organisation d'une classe de découverte en Bourgogne.

Au collège Saint-Joseph, la somme de 20 681,50 € au titre de la contribution du département aux dépenses de personnel des collèges privés (3<sup>e</sup> trimestre 2009/2010).

## Agriculture.

2 000 € à la Cuma de Proissans pour l'achat d'un broyeur-atomiseur ;

1 729 € à Michèle Delmond à Tamniès dans le cadre du plan départemental bovin viande ; 385 € à Jacques Angibeau à La Roque-Gageac dans le cadre du plan départemental châtaigne ; 40 000 € à l'AFDI (Agriculteurs français et développement international) pour la poursuite et la finalisation des actions du volet développement rural intégré dans le cadre du programme de coopération décentralisée avec la province de Larache au Maroc.

## Sport.

1 000 € au Club athlétique sarladais Périgord Noir pour l'organisation de la Grande Fête du rugby ; 8 000 € à l'association Marathon Dordogne Périgord Canoë-kayak pour l'organisation du 11<sup>e</sup> Marathon Dordogne Périgord.

## Aides aux communes.

71 762 € à la commune de Marçay au titre des travaux d'édilité pour la traversée du bourg.

## Economie, emploi.

7 700 € à l'Espace Economie Emploi du Sarladais pour la réali-

sation d'actions spécifiques ; 3 522 € à la Sarl Maison Lemberg à Beynac dans le cadre d'actions générales d'animations économiques.

## Divers.

A validé le principe du regroupement de tous les services sociaux du département situés sur la commune de Sarlat. Ils seront installés avenue Jean-Leclair à Sarlat à compter du 1<sup>er</sup> novembre.

Par ailleurs, la commission permanente du conseil général au titre de l'aménagement de la route départementale n° 704, déviation nord de Sarlat, liaison entre la RD n° 6, au lieu-dit les Rivaux, et la RD n° 704, au lieu-dit Prends-Toi-Garde, sur le territoire de la commune de Sarlat-La Canéda : a pris acte de l'avis favorable émis par la commission d'enquête, s'est prononcée par la déclaration de projet sur l'intérêt général de cet aménagement, a décidé de poursuivre, à l'issue de l'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique, ce projet d'aménagement, a demandé à la préfète de la Dordogne de déclarer d'utilité publique les travaux s'y référant.

# Communauté de communes du Sarladais

Accompagnement à la mise en place d'une agriculture durable

La communauté de communes du Sarladais (CCS) s'est engagée en 2007 dans une démarche de développement durable qui se traduit aujourd'hui par la mise en place d'un Agenda 21.

Cet agenda, ou programme d'actions partagé, permet de répondre aux problématiques du territoire dans différents domaines, qui ont été identifiées tout au long d'un important processus de concertation (dont les ateliers de travail Agenda 21) souhaité par les élus communautaires.

La vocation agricole du Sarladais, notre forte identité rurale, la qualité des productions de notre terroir nous ont naturellement incités dans le cadre de notre démarche de développement durable à porter un regard attentif à la situation agricole locale. C'est la raison pour laquelle un travail de fond sur l'agriculture a été entrepris en relation étroite avec la chambre d'agriculture de la Dordogne et les agriculteurs du Sarladais.

Concrètement trois actions importantes viennent d'être engagées.

- La réalisation d'un diagnostic agricole et paysager du territoire communautaire. Il permettra aux élus de pouvoir mieux préserver le foncier agricole et favoriser ainsi l'installation des jeunes agriculteurs.

- La mise en place d'un centre de formation au maraîchage biologique. Celui-ci vient d'ouvrir ses portes sur le site de Campagnac, sur des terrains et dans des locaux mis à disposition par la ville de Sarlat, en partenariat avec la chambre d'agriculture et le CFPPA et avec le soutien de l'Europe, de l'État et des conseils général et régional. Ce centre de formation permettra chaque année à douze personnes de se former à l'agriculture durable en vue de s'installer ensuite en Sarladais dans ce secteur d'activité.

- Le lancement d'une plate-forme d'approvisionnement des cantines scolaires des sept communes de la CCS en produits issus des circuits courts. Effective depuis la rentrée scolaire, cette plate-forme est gérée par la chambre d'agriculture (CRDA du Périgord Noir) et constitue l'unique

intermédiaire entre les producteurs et les gestionnaires scolaires.

Cette structure innovante permet de développer les circuits courts afin de valoriser la production locale en fournissant la restauration scolaire et d'autres structures en produits de proximité et de qualité ; de préserver des espaces et des emplois agricoles locaux ; d'offrir une garantie aux agriculteurs partenaires sur l'achat de leurs produits et sur les prix ; d'inciter les producteurs à limiter l'utilisation de produits phytosanitaires et des engrais chimiques par la signature d'un cahier des charges (fixant les conditions mini-

mums afin de pouvoir fournir la plateforme) ; de parvenir en 2012 à assurer aux cantines scolaires un approvisionnement en produits bio et/ou en circuits courts à hauteur de 20 % ; de donner aux agriculteurs qui le souhaiteraient une possibilité de reconversion.

Ces initiatives importantes dans le domaine de l'agriculture et de l'alimentation traduisent la volonté de la CCS de s'inscrire, avec son Agenda 21, dans des actions concrètes au service de l'intérêt de ses habitants.

Jean-Jacques de Peretti, président de la CCS, maire de Sarlat

# L'eau, enjeu éthique et politique local

Lors de la campagne électorale, l'ensemble des listes de gauche avait préconisé un retour en régie municipale. L'eau est devenue aujourd'hui un enjeu majeur de civilisation et son accès ne peut pas être un objet de commerce et de spéculation comme les autres. Parce qu'elle est l'origine de la vie et que des millions d'humains meurent chaque année d'en manquer, l'eau potable doit être gérée par un service uniquement soucieux de l'intérêt général. C'est-à-dire un service public !

Une régie municipale, qui devra intégrer le personnel du délégataire, donnerait à la municipalité plusieurs avantages : le réel contrôle des travaux d'entretien ou de renouvellement effectués et la possibilité d'une tarification sociale et écologique (un prix très faible pour la quantité nécessaire par personne, puis une augmentation par tranches pour ceux qui consomment plus ou trop !). Ce service pourrait progressivement s'étoffer en étendant ses interventions auprès des communes limitrophes qui le souhaitent, au fur et à mesure des renouvellements de contrat. Avec cette belle ambition,

la compétence environnement de la communauté de communes du Sarladais sortirait ainsi des actions surtout symboliques ou d'affichage politique...

La question du coût d'un retour en régie restait à explorer. Après plusieurs interventions de l'opposition en conseil municipal, le maire a fini par accepter la constitution d'une commission animée par M. Melot. Un cabinet d'étude a été sollicité afin de faire le point sur la situation présente et la solution qui serait la plus profitable à la collectivité. Cette étude récemment rendue publique tranche en faveur du maintien de la société privée.

Je conteste vigoureusement la démonstration et les conclusions de cette analyse onéreuse (35 000 €). En effet, j'ai fait réaliser une contre-expertise par la Coordination de 150 Associations des Consommateurs d'Eau (Cace) qui annonce au contraire que le retour en régie serait bien plus profitable aux contribuables sarladais. L'expert de la Cace annonce même, pour Sarlat, la possibilité de baisser le prix de l'eau de 36 % ! Toutes les

# Le Chêne appelle à la mesure

A l'heure où notre pays s'égare dans une actualité brouillonne, le Chêne s'étonne des propos utilisés par Germinal Peiro à l'occasion de sa conférence de presse de rentrée. Le député socialiste assimile la période actuelle à une "épuration ethnique" et évoque la "xénophobie et le racisme" prétendument instrumentalisés par le gouvernement.

Si tout ce qui est excessif est insignifiant comme l'a déclaré jadis un illustre Périgourdin, de tels propos en disent long sur le climat politique actuel. Le respect de nos institutions républicaines, de ceux qui les incarnent mais aussi de ceux qui ont été victimes d'épurations ethniques impose de mesurer ses déclarations.

La pire chose que l'on puisse faire avec les mots est de capituler devant eux. Trop de responsables politiques commentent aujourd'hui cette erreur grave, cette faute même qui empêche de mener sereinement un débat pourtant nécessaire.

Un tel égarement dans le choix des mots ne peut être que le résultat d'une fatigue légitime et liée à l'empilement des fonctions dont certains sont investis. Il serait préférable de se concentrer sur les sujets - comme la réforme des retraites - sur lesquels leur éclairage peut être utile au débat.

Louis Salamay,  
responsable départemental  
Le Chêne 24

# L'été mouvementé

L'été qui s'achève a été fertile en événements qui nous interpellent. De plus en plus empêtré, le gouvernement multiplie les atteintes aux libertés dans un méli-mélo de décisions qui se contredisent, le tout sur fond d'affaires troubles où s'impliquent affairistes, capitalistes qui manient dans une opacité complète des sommes astronomiques. C'est scandaleux lorsqu'on sait que 7 à 8 millions de Français vivent dans la précarité ou la grande misère.

Les libres penseurs et les défenseurs de la laïcité ne peuvent que s'indigner devant les attaques à la dignité humaine que constituent "l'identité nationale", les expulsions de Roms ou autres déshérités, en contradiction la plus complète avec le droit et la constitution européenne.

L'indignation est grande de voir la patrie des droits de l'homme ravalée par l'Onu et l'opinion mondiale au rang d'une République bananière et condamnée par son virage à l'extrême droite.

Quant au droit d'être de "bons Français", je me souviens de la presse de droite et d'extrême droite d'il y a soixante-quinze ans, qui clamait : "la France aux Français !" et vouait aux gémonies les Juifs, les métèques, les francs-maçons... Ce n'étaient pas encore les Maghrébins et les Noirs, c'est venu depuis.

Cinq ans après, tous ces "bons Français" se vaudraient dans la collaboration, certains dans la milice ou la Waffen SS, alors que les métèques et les internationalistes tombaient sous les balles allemandes, parfois en chantant "la Marseillaise". La laïcité est mise à dure épreuve après les déclarations scandaleuses du président Sarkozy à Riyad et au Vatican.

Un dixième de la population, soit 6 millions de personnes, pratique la religion musulmane en France. Elle est devenue la deuxième religion du pays derrière le catholicisme qui n'est pas aussi moribond que certains l'affirment. Le tiers des musulmans ne pratique pas le ramadan, essayant ainsi d'échapper aux intégristes. C'est encourageant et nous, libres penseurs, devons nous attacher à les aider dans ce combat. On ne peut mettre tout le monde dans le même panier. C'est un combat éducatif que nous devons mener, sans a priori, sans caricature ni angélisme, et nous ne devons pas confondre l'extrémiste barbu avec le citoyen ordinaire qui ne demande qu'à vivre dans le respect de la tradition républicaine. Nous devons aider à l'intégration par le dialogue, dans le respect de chacun et de la laïcité qui doit nous unir. Les croisades sont révolues.

Pierre David, président  
du groupe Eugène Le Roy

# Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

## Messes.

A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Dimanche 17 octobre, messe à 9 h 30 à Carsac et à Saint-Geniès, à 11 h à Salignac.

Jeudi 21, messe à 16 h à la maison de retraite du Plantier à Sarlat.

## Prières.

Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Dialogue contemplatif (partage de l'Évangile) les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

Avec les Veilleurs les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis à 20 h 30 à la cathédrale.

## Catéchisme.

Lundi 18 à 14 h au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat, rencontre des catéchistes du primaire.

Romain Bondonneau,  
conseiller municipal socialiste  
de Sarlat-la-Canéda



## Club de loisirs du Colombier



Devant le four solaire d'Odeillo lors du voyage à Font-Romeu

Un séjour est prévu l'an prochain du 28 mars au 2 avril, soit six jours et cinq nuits, à Sainte-Maxime dans le Var. Le massif de l'Estérel, Cannes, Grasse, les gorges du Loup, Gourdon, Saint-Tropez, Port-Grimaud, Ramatuelle, Fréjus, Les Arcs... seront au programme.

Le prix est fixé à 530 € par personne, plus éventuellement 60 € pour

une chambre individuelle. Inscription accompagnée d'un acompte de 100 € par personne dès maintenant, le solde en février.

Permanence au Colombier les mardi et vendredi de 14 h à 17 h.

Renseignements : 05 53 59 16 68, 05 53 59 09 60, 05 53 59 14 89.

## La Fête de la paroisse



Les jeunes lycéens ont dit au revoir à leur aumônier (Photo Michèle Jourdain)

Dimanche 10 octobre à la cathédrale de Sarlat, en présence du vicaire général Jean-Michel Bouygues, les paroissiens ont dit au revoir à deux de leurs prêtres, Philippe Doumenge et Bruno Fabre. Ils ont aussi accueilli lors de cette fête de la paroisse le nouveau prêtre Philippe Demoures.

Une belle célébration eucharistique, présidée par J.-M. Bouygues, réunissait les fidèles de la paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir et tous ses relais. Le père Doumenge est parti à Périgueux, ppêtre modérateur de Saint-Front, le père Bruno Fabre est au Bugue. Au cours de la

messe, le vicaire général a remis la chasuble épiscopale à l'abbé Philippe Demoures qui est désormais également vicaire épiscopal du Sarladais.

Les enfants et les jeunes ont dit au revoir à leur aumônier en le remerciant chaleureusement du parcours effectué ensemble avec quelques mots d'affection et pleins d'humour. Chacun a reçu un cadeau d'au revoir ou d'accueil.

Puis l'abbé François Zanette invitait l'assistance à se rendre au Centre culturel où le chapiteau était prêt pour poursuivre la fête autour d'un pique-nique partagé.

## Anim'ado

Les activités de loisirs, sportives et culturelles pour les jeunes âgés de 11 à 17 ans reprendront quotidiennement au Quartier jeunes pendant les vacances de Toussaint.

Les formulaires d'inscription seront à votre disposition à l'accueil de loisirs du Colombier.

### Programme.

Lundi 25 octobre : tournois de squash et de badminton au gymnase de La Canéda ; paintball à La Roque-Gageac.

Mardi 26 et mercredi 27 : mini-séjour à Saint-Aignan, près de Tours. Visite du parc zoologique de Beauval, un des plus grands parcs animaliers d'Europe ; soirée balade autour des châteaux de la Loire.

Judi 28 : swin-golf à Saint-Geniès ; patinoire à Brive.

Vendredi 29 : foot en salle au gymnase de La Canéda ou atelier déco au Quartier Jeunes ; équitation à L'Étrier de Vitrac.

Renseignements : 05 53 31 19 11 ou 06 32 63 35 05.

## Les Rêves gigognes de Joan Pau Verdier



Dans le silence feutré de son studio du Cambord, depuis plus d'un an Joan Pau Verdier travaillait à la réalisation d'un nouvel album, "les Rêves gigognes". Il arrive ces jours-ci dans les points de vente.

Indéniablement, fort de seize titres, il est d'un excellent cru, tant sur le plan de l'écriture poétique que de la musique.

Joan Pau s'est entouré de trois musiciens qui, individuellement et collectivement, apportent une belle énergie aux chansons, des couleurs originales, des sensibilités exprimées avec discernement.

Patrick Descamps pose des bases essentielles et tricote à l'accordéon de somptueuses dentelles. Didier Berguin confirme ce que l'on savait déjà, à savoir son immense talent de guitariste. Pascal Robert, nouveau venu dans l'équipe, trace une voie efficace à la batterie et aux percussions. Mais ce n'est pas tout, d'autres musiciens interviennent au gré des créations. On a la surprise, et le plaisir, d'entendre le rebec ou l'oud de Maurice Moncozet, notes arabisantes et "troubadourisantes", le violon alto de Cédric Moulié, le

violoncelle de Sophie Legris-Caron, le saxophone et la flûte de Thierry Réale...

Parlons des chansons. D'abord il y a la voix, celle de Verdier, grave, complice, ronde et posée, fidèle à ce qu'elle est depuis des lustres. Les mélodies sont enlevées, joyeuses, contagieuses. Joan Pau, artisan chanteur, et ses compagnons nous offrent de la belle ouvrage !

Méfiez-vous ! La plupart des titres proposés s'imposeront facilement dans vos têtes pour ne plus les quitter. C'est la marque de fabrique des bonnes chansons ! "La Règle du jeu", "les Dés de Mallarmé", "Miséricordes", "Fih de lop", "En defora" et "Nueit de l'Yeuse" font partie de celles-là. Si vous les laissez venir, elles vous deviendront rapidement familières...

Dans son écriture ciselée, Joan Pau Verdier manie avec gourmandise la langue d'oc, le français, et comme à son habitude il s'autorise des emprunts à l'argot ou à l'english. Le mélange est heureux. Le Périgord et son occitanité restent pour Verdier des sources d'inspiration, mais par l'alchimie des mots et du verbe les

chansons prennent des dimensions universelles. Les thèmes sont variés, intimistes souvent, sensibles toujours, légitimement critiques au regard d'une société en perte d'humanité. "Le bonheur est si frileux qu'il s'emmitoufle..." nous confie-t-il. "Lo camin que caldra sègre sera pas camin drech". L'ensemble est servi par une prise de son et un mixage remarquables signés Franck Lutton. Cet album, par ses compositions comme par sa réalisation, mérite un accueil enthousiaste et un grand parcours.

Je n'exagère en rien si j'écris ici qu'il y a dans "les Rêves gigognes" des références possibles à Bashung, Ferré, Gainsbourg. Mais c'est bien du Verdier, et du meilleur tonneau ! Du beau, du bon, du Verdier ! Vous demandez à être convaincu ? Peut-être doutez-vous de mon impartialité ? Le mieux est que vous écoutiez l'album, on en reparle après !

Un bonheur n'arrivant jamais seul, il faut signaler que deux précédents disques signés Verdier sont à présent réédités. Il s'agit de "Tabou le chat" et du "Chantepleure"... Tous sont disponibles sur [www.joanpauverdier.com](http://www.joanpauverdier.com)

Patrick Salinié

## Accueil familial des adultes plus qu'un savoir-faire, un vrai métier

La solidarité est la caractéristique essentielle de l'institution départementale. Elle constitue tout naturellement la première priorité de la Dordogne.

Notamment, la solidarité avec les personnes les plus fragiles est une mission prioritaire du conseil général. Sa mission est de permettre à chaque personne handicapée ou âgée de bénéficier d'une prise en charge et d'un accueil de qualité.

A ce titre, l'accueil familial est une réponse adaptée à bon nombre de personnes dépendantes.

Plus de deux cents personnes en Dordogne exercent ce métier, encore trop méconnu, d'accueillant familial pour personnes âgées ou handicapées.

Pour mieux découvrir ce métier qui allie qualités humaines et professionnelles, une soirée d'information se déroulera le jeudi 28 octobre à 20 h à la salle des fêtes de Hautefort.

Elle est organisée par le service des personnes âgées du conseil général, en collaboration avec le Centre local d'information et de coor-

dination gérontologique (Clic) du Pays du Périgord Noir et avec le soutien de la Carsat Aquitaine, de la CPAM, de la MSA, du Coderpa 24 et du Régime Social des Indépendants.

Seront présents des représentants de la MSA Dordogne et de l'Afa 24, association regroupant de nombreuses familles d'accueil du département.

Renseignements : Clic du Pays du Périgord Noir, tél. 05 53 29 27 04.



# Ils ne rient pas aux blagues du patron, ils jouent à Amigo.

Parce que le café en bas de chez vous est l'endroit idéal pour se retrouver et passer un bon moment, la Française des Jeux a inventé Amigo.

Amigo, c'est un nouveau programme de divertissements à partager :

- un jeu de tirage en direct avec un Jackpot minimum de 250 000 €\*
- des quiz, des bons plans et des infos locales que l'on a plaisir à commenter.

\* Montant à partager entre les gagnants du Jackpot en proportion de leur mise liée à la combinaison gagnante.

# AMiGO



Et si on jouait ensemble?

18+

fdj.fr

JOUER COMPORTE DES RISQUES : ISOLEMENT, ENDETTEMENT... APPELEZ LE 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé)

## Canton de Sarlat

## Temniac

Dimanche 17 octobre  
Ecole de **TEMNIAC**

# VIDE GRENIERS

de l'Amicale laïque de Temniac

3 € le mètre linéaire

Réservations : 05 53 30 40 67  
06 76 04 10 47

BUVETTE - SANDWICHES - PÂTISSERIES

## Marcillac Saint-Quentin

### Moules/frites

L'Amicale laïque organise une soirée moules/frites samedi 30 octobre à 19 h 30 dans la salle du foyer laïque de Saint-Quentin. Au menu : Kir, soupe de poissons, moules/frites, fromage, salade, dessert. 14 € pour les adultes (une bouteille de vin blanc pour quatre personnes) et 8 € pour les enfants de moins de 13 ans. Réservations obligatoires jusqu'au 27 octobre, téléphone : 05 53 29 46 97.

## La Roque Gageac

### Conseil municipal du 10 septembre

Le compte rendu de la séance du 24 juillet est approuvé après quelques modifications.

**Convention avec le Cias (Centre intercommunal d'action sociale) de la communauté de communes du Sarladais** — Ayant pour but de faire bénéficier les Laroquois des services proposés par le Cias de Sarlat : aide à la préparation de certains dossiers, taxi, etc., ce projet de convention est approuvé à l'unanimité.

**Personnel communal** — Depuis l'ouverture de la nouvelle école, le personnel a été mis à la disposition du Sivos qui a réorganisé le travail des agents en fonction des nouveaux besoins. Le temps de travail de l'adjoint technique de 1<sup>re</sup> classe passe de 28 heures à 32 heures hebdomadaires et celui de l'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe de 20 heures à 26 heures hebdomadaires.

**Agent de ménage** — Le contrat de l'agent engagé pour le ménage dans les locaux de la mairie est reconduit jusqu'au 31 décembre, à raison de 3 heures par semaine.

**Voie romaine** — Certaines personnes ayant manifesté leur désaccord quant à une possible fermeture au trafic, il est décidé de procéder au goudronnage de la partie qui se trouve devant les maisons et de mettre en place tout de suite après, en direction des Combes Hautes, une chicane amovible de ralentissement à 30 km/h, avec signalisation adéquate et interdiction de passage aux plus de 3,5 tonnes.

Mais la fermeture sera envisagée si cette solution ne donne pas les résultats escomptés et si des dégradations sont constatées.

**Classement du bassin de la Dordogne par l'Unesco** — La démarche pour le classement dudit bassin au titre de réserve de biosphère est approuvée.

**Eaux de ruissellement au droit de la maison Cluzel-Pajot** — Le fossé, côté droit en allant vers le bourg, à la hauteur de la maison de M. Trufeil, ainsi que les aqueducs qui traversent sous la route étant obstrués, les eaux de pluie ainsi que celles provenant de la source ne s'écoulent plus. Cette situation est dangereuse pour la circulation. Par ailleurs, il semble bien que les fossés, côté plaine, qui permettaient l'évacuation des eaux via les aqueducs, n'existent plus.

Une demande sera faite auprès de l'unité territoriale de Sarlat pour trouver ensemble une solution rapide.

**Assainissement de la Malartrie** — La commune de Vézac a confirmé que les travaux de raccordement en assainissement collectif du camping et de quelques maisons de la Malartrie au réseau de la commune se feront courant 2011. Cette information est importante du fait que le calcul d'exploitation de la station d'épuration avait été fait en tenant compte de ces raccordements.

**MÉCANIQUE AUTO  
et MOTOCULTURE à DOMICILE  
avec camion atelier, dépannage  
sur place ou sur route sauf  
remorquage, pour vos entretiens  
courants et grosse mécanique  
sur votre véhicule et motoculture  
38 € l'heure ou forfait.  
Téléphone : 06 75 72 19 24  
05 47 96 91 33.**

## Saint-André-Allas

### Fernand Albié n'est plus



fidélité et sincérité, des exigences qui s'imposaient à lui comme ultime critère.

Ses vérités d'homme debout, il les a incontestablement puisées dans ce parcours de vie au travers de la ruralité, ce monde paysan qui sublime l'authenticité, ce besoin de persévérer avec un goût prononcé de l'attachement à l'effort. On plie, on courbe le dos, mais on ne rompt pas.

Et pourtant sa vie n'a pas été forcément synonyme d'un long fleuve tranquille. Des turbulences éprouvantes et douloureuses l'ont obligé à passer ces étapes avec dignité, en restant, là aussi, debout.

Fernand Albié a aimé sa commune. S'il l'a tellement aimée c'est parce qu'il la connaissait sous tous ses aspects, il nous apportait sa voix, ses colères, son regard, avec cet art consommé de l'échange et du verbe, parfois du grand art.

Une foule d'anecdotes viennent enrichir le film de sa vie, chacun de nous a pu garder quelque part des morceaux choisis de cette truculence qu'il se plaisait à cultiver.

Fernand Albié nous a fait son dernier signe, avec lui c'est près de cinq décennies d'assiduité publique, c'est toute une bibliothèque de souvenirs et d'actions qui seront gravés, c'est aussi du respect pour un homme qui a incarné à sa manière une fonction, une présence qui ne pourra à jamais être gommée.

Adieu Monsieur le Maire, vous avez souvent employé le mot républicain comme une appartenance forte, alors ce drapeau bleu, blanc, rouge de la République qui enveloppait votre cerceuil était bien le dernier symbole de la reconnaissance à votre noble et immuable présence dans notre paysage local, cette présence ne s'éteindra pas, votre fils Jean-Jacques en sera pour une part le garant.

Le maire et le conseil municipal présentent à son fils, à ses petits-enfants, à sa famille et à tous ses proches leurs condoléances émues et attristées.

L'Essor Sarladais assure sa famille de toute sa sympathie et lui adresse ses sincères condoléances.

#### REMERCIEMENTS

Jean-Jacques et Françoise ALBIÉ, Michel (†) et Huberte ALBIÉ, Jean-Paul (†) et Brigitte ALBIÉ, ses enfants ; Philippe, Patrick, Denis, Christelle, Séverine, Valérie, Nathalie, Aurélie et leurs conjoints, ses petits-enfants ; Alexandre, Quentin, Valentin, Audrey, Emma, Clément, Laura, Cécile, Léa, Eden, Andy, ses arrière-petits-enfants ; Mme Fernande ROUGIER, sa sœur ; Mme Marcelle ALBIÉ, sa belle-sœur ; Mme Alice GENESTAL, sa belle-sœur, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

#### Monsieur Fernand ALBIÉ

et dans l'impossibilité de répondre individuellement à vos nombreux témoignages de sympathie, vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le service de cardiologie de l'hôpital de Sarlat, les infirmiers Bernard et Farid, M. le Maire, son conseil municipal et les anciens élus.

Calves  
24200 SAINT-ANDRÉ-ALLAS

## Beynac-et-Cazenac

### Ils ont relevé le défi !



Les Auvergnats leur avaient lancé un défi, rejoindre Salers à vélo. Ils n'imaginaient pas que trois intrépides cyclistes de Vitrac et de Beynac le relèveraient le samedi 2 octobre.

Et c'est avec pancartes et vivats qu'ils accueillirent Jean-François

Coudon, Baptiste Pélissier et Nicolas Le Provost à leur arrivée, après huit heures à pédaler et quelques belles côtes à grimper.

La fête qui a suivi fut à la hauteur de leur performance.

## Proissans

### Pique-nique au village



Samedi 9 octobre, une soixantaine de Proissanais se sont réunis pour le premier pique-nique au village proposé par l'Amicale laïque dans une ambiance festive et joyeuse.

A cette occasion, saluons Alain Caminade qui a occupé la prési-

dence de l'association durant cinq ans.

Au vu du succès de cette soirée, un autre pique-nique sera organisé prochainement.

## Canton de Carlux

## Carlux

## Théâtre

L'association Les Amis de Carlux recevra la troupe Les Trois Coups qui présentera son nouveau spectacle le samedi 23 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Si vous n'avez jamais vu cette troupe, courez-y. Si vous la connaissez déjà, revenez-y pour deux heures d'un très bon divertissement.

## Calviac en-Périgord

## CALVIAC EN-PÉRIGORD

Vendredi 15 octobre - 20 h 30  
Salle de la mairie

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
de l'AMICALE LAÏQUE

Ordre du jour : bilan  
renouvellement du bureau  
questions diverses

Venez apporter votre aide et vos idées

## Marché de Noël

Les écoles du regroupement pédagogique intercommunal organisent leur marché de Noël le dimanche 12 décembre.

Les artisans et producteurs locaux qui désirent installer un stand sont invités à se rapprocher de Valérie, téléphone : 06 22 34 88 10 ou 05 53 59 08 48.

## Canton de Sarlat

## Vitrac

## Bibliothèque municipale

La bibliothèque accueillera le public les lundis 18 octobre, 8 et 22 novembre, 13 décembre, 3, 17 et 31 janvier de 16 h 30 à 18 h 30.

La cotisation annuelle reste inchangée, à savoir 5 € pour une personne et 10 € par famille.

## CPAM

La Caisse Primaire d'Assurance Maladie de la Dordogne, en partenariat avec le Clic (Centre local d'information et de coordination gérontologique) et la mairie, invite les Vitracois à une réunion d'information le mardi 26 octobre à 14 h 30 à la mairie.

Un spécialiste de l'habitat présentera les accidents tellement inattendus et pourtant si fréquents dans la maison, les pièges à déjouer, les aides techniques, les aides financières.

## Carsac-Aillac

## REMERCIEMENTS

La famille RODRIGUEZ, enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

Madame Marie RODRIGUEZ  
née JACQUOT  
survenue dans sa 87<sup>e</sup> année

vous adressent leurs très sincères remerciements.

La famille remercie également le personnel de l'hôpital de Sarlat.

## Conseil municipal du 24 septembre

Le compte rendu de la dernière séance est voté.

**Fusion des communautés de communes du Périgord Noir et du Sarladais** — Le sous-préfet a signé un arrêté définissant le périmètre d'un nouvel EPCI (Etablissement public de coopération intercommunale) issu de la fusion entre la CCPN (communauté de communes du Périgord Noir) et la communauté de communes du Sarladais. Chaque EPCI et chaque commune membre doivent émettre un avis sur ce nouveau périmètre.

Le conseil désirant quitter la CCPN et adhérer à la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon, et cette dernière délibérant sur l'adhésion de la commune, le maire propose de reporter sa décision lors du prochain conseil municipal.

**Exonérations fiscales** — Le conseil décide l'exonération pendant cinq ans de la taxe foncière sur les propriétés non bâties pour les terrains agricoles exploités selon un mode de production biologique.

**Candidature au label Unesco Homme et biosphère bassin Dordogne** — Le maire présente le dossier de candidature préparé par Epidor pour ce classement. Compte tenu des contraintes que pourrait apporter ce classement, en particulier pour les agriculteurs, il est décidé de reporter la décision suivant les consignes Natura 2000 à venir.

**Couasne d'Aillac** — Le conseil décide d'aménager un chemin piétonnier pour les pêcheurs. L'accès aux véhicules sera autorisé uniquement pour déposer et reprendre les barques.

D'autre part, afin de préserver l'environnement naturel de la couasne, il sera procédé à une vérification des propriétés raccordées à l'assainissement collectif. Un rappel sera adressé aux propriétaires qui n'auraient pas encore engagé les travaux.

**Cias** — L'activité portage de repas fera l'objet d'une information plus large relayée dans les mairies. Le prix est de 7 € pour les bénéficiaires.

**Ecole** — Un devis a été demandé pour un complément de tables et de chaises. Les locaux de la garderie étant exigus, une étude a été demandée. Une plate-forme sera mise en place par la chambre d'agriculture pour l'approvisionnement en légumes, viandes et fruits.

**Itinéraire de promenades et randonnées** — "Histoires et légendes" est le thème retenu pour l'ensemble des itinéraires des communes de la CCPN. Le conseil propose de choisir la légende de la Dame Blanche pour le secteur d'Hermier, les vestiges romains pour Saint-Rome et le Coulobre pour Aillac.

Brasserie-pizzeria  
LA GRANGE, Carsac.  
Ouvert tous les jours midi et soir  
sauf le mercredi.  
Vente de poulets fermiers rôtis  
les samedi et dimanche.  
Réservations : 05 53 29 05 22.

## Générosité

Les écoliers remercient les familles Garrigue et Montazaud pour le don fait à la coopérative scolaire lors du mariage d'Alyson avec Frédéric le 18 septembre.

## Soirée andalouse

L'Amicale laïque organise une soirée andalouse "Sévilane y flamenco" le samedi 30 octobre à 19 h 30 à la salle des fêtes. Le repas espagnol sera suivi d'une soirée dansante.

La troupe Sevillanas, composée de J.-P. Gauchot, guitariste flamenco, de Meziane, percussions, et de Jok Cortes, cantautor, présentera sa revue de danses et de chants : flamenco, sevillanes, tango, zapateado, alegrias, soleas, etc.

Entrée : 20 € pour les adultes et 10 € pour les 5/16 ans. Réservations avant le 25 octobre, téléphone : 05 53 59 47 29.

## Conférence

A l'initiative de l'association Un autre lien, Bernard Desgroppes donnera une conférence médiumnite le samedi 23 octobre à 14 h 30 à la salle communale située à côté de la mairie.

## Veyrignac

Dimanche 17 oct. - 14 h 30

Salle des fêtes VEYRIGNAC

## LOTO

du Club des aînés

BONS D'ACHAT de 200 €  
de 100 € et de viande  
jambon, corbeille de fruits...

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
Tombola - Buvette - Pâtisseries

## Carnet noir

Le 3 septembre, Marius Sembeille s'est éteint subitement à l'âge de 76 ans. Une foule importante l'a accompagné à sa dernière demeure. Un émouvant hommage lui a été rendu.

Enfant de Veyrignac où il a grandi et vécu, il n'a quitté son village que pour effectuer son service militaire en Algérie.

Très impliqué dans la vie locale, à plusieurs reprises il fut conseiller municipal et adjoint au maire pendant plus de vingt ans, fonction qui lui a valu d'être titulaire de la médaille d'honneur régionale, départementale et communale.

Marius était aussi le président de l'Amicale de chasse.

Nous n'oublierons pas sa gentillesse, son dévouement et son grand cœur.

Le maire et le conseil municipal présentent à sa famille leurs sincères condoléances.

## Canton de Domme

## Domme

## Une soirée consacrée aux soins palliatifs



L'équipe des soins palliatifs

(Photo Anne Bécheau)

Jeudi 7 octobre, avec un peu d'avance sur la Journée mondiale des soins palliatifs du 9 octobre, l'hôpital local avait organisé une soirée consacrée à la prise en charge des personnes de tous âges atteintes de maladies graves, évolutives ou en phase terminale. L'occasion pour l'équipe chargée plus spécialement des soins palliatifs d'informer le public de ce qui se fait à l'hôpital local.

Christine Lagarde, cadre de santé, Caroline Carrier, infirmière, Christine Mazet, aide-soignante diplômée en soins palliatifs, Fabrice Poirot, aide-soignant, ont suivi une formation spéciale de prise en charge des malades et sont épaulés par le docteur Olivier Penchenat et le médecin coordonnateur Max Rives.

Il s'agit de faire en sorte de mieux prendre en charge la douleur et les autres symptômes, d'accompagner

sur le plan psychologique les patients en fin de vie et leur entourage, de prévenir le risque d'épuisement de l'entourage tant sur le plan moral que financier et de ne pas les laisser seuls dans la difficulté. Une ergothérapeute et une diététicienne complètent le dispositif d'encadrement. Porté par la directrice de l'hôpital local, Mme Hesse, le projet est de faciliter les formations de l'équipe de soins palliatifs et, à terme, de consacrer trois lits à ces soins spécifiques.

De nombreuses personnes ont participé à cette soirée d'information et se sont retrouvées dans la rotonde de l'hôpital pour découvrir des panneaux informatifs avant d'assister à la projection du film "C'est la vie" de Jean-Pierre Améris, avec Sandrine Bonnaire et Jacques Dutronc, suivie d'un débat.

## L'association des commerçants mise en sommeil



(Photo Anne Bécheau)

Plutôt qu'une dissolution de l'Acad (Association des commerçants et artisans de Domme), c'est une mise en sommeil de l'association qui a été décidée mardi 5 octobre à l'issue de l'assemblée générale extraordinaire organisée pour l'élection d'un nouveau président et d'un nouveau secrétaire.

Mi-septembre, la présidente, Evelyne Breton, et la secrétaire, Véronique Penochet, avaient donné leur démission, arguant d'un climat délétère entre commerçants et de difficultés à organiser les nocturnes estivales. La réunion de mardi soir, débutée dans un climat plutôt détendu, a vite tourné à l'affrontement entre les élus présents – le maire Jocelyne Lagrange, Alain Germain, Milène Lahalle, Bernadette Gounard et Michel Ozanne – et les quelque neuf commerçants qui s'étaient déplacés sur les trente que compte Domme.

C'est bien l'application de la charte des commerçants et l'occupation de l'espace public qui constituent le sujet qui fâche. Si chacun reconnaît que de gros efforts ont été faits, les points de vue sur l'occupation de l'espace public (étalages sur les trottoirs et chevalets de signalétique) restent largement divergents, les

uns y voyant l'image de la bastide à sauvegarder, les autres un chiffre d'affaires à maintenir. L'accusation portée contre la mairie de ne pas appliquer le règlement de façon équitable a enflammé les échanges, ce qui a provoqué le départ de la réunion de Jean-Jacques Ferrière, vice-président de l'Acad, qui par ailleurs avait reconnu qu'il fallait encore du temps pour que la charte puisse être appliquée. "Je ne serai pas une girouette qui change tout le temps d'avis pour faire plaisir à un tel ou un tel", a lancé Jocelyne Lagrange tout en soulignant qu'elle avait essayé de faire appliquer le règlement tant bien que mal et que la situation s'était quelque peu améliorée. "Nous avons un village magnifique. Je crois à la charte et à une qualité d'accueil qui devrait nous amener encore plus de touristes", a-t-elle ajouté.

Chaque partie restant arc-boutée sur ses positions et aucune candidature ne s'étant fait connaître pour reprendre les deux postes vacants, c'est bien à une décision de mise en sommeil de l'association des commerçants qu'il a fallu se résoudre, en attendant qu'un "prince charmant" vienne la réveiller...

## Canton de Domme

## Domme

Théâtre  
formule cabaret

L'Office de tourisme, en partenariat avec l'Office de la culture, propose une soirée théâtre le samedi 23 octobre à 20 h 30 à la salle de la Rode.

Au programme, travail d'atelier, entracte, pièce " Edith, la fille au père Gassion ".

Entrée : adultes, 8 € ; enfants de plus de 12 ans, 4 €.

Réservations à l'Office de tourisme, tél. 05 53 31 71 00.

Castelnaud  
La Chapelle

## Apéro-conte

L'Amicale laïque organise un apéro-conte le vendredi 15 octobre à 19 h précises dans sa salle (ancienne école).

La soirée débutera par un apéritif dînatoire animé par Daniel Chava-roche pour une rencontre avec la culture périgourdine par le biais de contes, d'histoires, de chants...

Elle se poursuivra avec la projection d'un film amateur tourné dans le bourg de Castelnaud en 1980, prêté par Jean Bournazel. Quelques " anciens " – Marcelle et Fernand Bournazel, Claire Verdun, Maria Porte, Jean Grézi, Fernand Valette, etc. – vous parleront d'eux et de la vie du village.

Entrée : 7 € tout compris pour les adultes. Gratuit pour les enfants.

Informations : 05 53 30 30 27 ou 05 53 29 40 56.

Possibilité de réserver.

## Grolejac

## Loto

L'association du Foyer rural organise un quine le samedi 23 octobre à 21 h à la salle du foyer rural.

Les quatorze parties seront dotées de nombreux lots de valeur, dont un bon d'achat de 200 € et deux de 100 €, jambons, canards gras avec foie, caissettes de pièces de boucherie, cartons de bouteilles de Vin de Domme, filets garnis, bons d'achat de viande, corbeilles de fruits et de légumes, linge de maison, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Tombola. Buvette. Pâtisseries.

**Sûr d'être vu ?  
Oui, avec l'affiche  
grands formats**

IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Tél. 05 53 59 00 38

## Cénac-et-Saint-Julien

## Amicale laïque



L'Amicale laïque a tenu son assemblée générale le vendredi 8 octobre. Près d'une trentaine de personnes étaient présentes.

Fabienne Sirey, présidente, a fait le bilan de la première année de gestion d'une équipe complètement renouvelée et riche de 160 adhérents. Elle a noté que toutes les anciennes activités avaient été reprises et que quelques innovations avaient été mises en place, comme des sorties à la neige ou en canoë et la friperie.

Le trésorier Stéphane Durand a présenté un rapport financier positif permettant d'avoir une " caisse " saine.

Alfred Bataille a dressé le bilan du Club de l'amitié, autonome financièrement et qui compte 41 membres. Gérée par ce club, la bibliothèque a proposé des séances pour bébés lecteurs une fois par mois.

La présidente a souhaité que la municipalité prête une salle à l'Amicale laïque ; qu'un panneau d'in-

formation soit installé dans les écoles pour annoncer les activités de l'association qui met à la disposition de celles-ci une somme importante ; et qu'un cours de dessin soit proposé.

Le programme 2011 sera le même que celui de 2010 avec quelques premières.

Enfin le conseil d'administration, après avoir confirmé le tiers sortant, s'est renforcé de nouveaux membres.

Jean Labrot s'est félicité du maintien d'une quatrième classe à l'école primaire et a souhaité que parents, enseignants et municipalité se mobilisent – comme ils l'ont fait pour ce maintien – pour demander la pérennisation de cette classe.

Le pot de l'amitié fut servi à l'issue de cette assemblée générale qui a démontré la grande vitalité de l'Amicale laïque.

## Soirée dansante

L'US Cénac Rugby organise un repas dansant animé par le groupe On/Off le samedi 30 octobre à partir de 19 h à la salle socioculturelle de la Borie. Au menu : vermicelle, poule farcie et ses légumes, fromage, dessert.

Le prix est fixé à 20 € par personne, vin non compris.

Réservations au siège du club, bar La Promenade, téléphone : 05 53 28 36 87.

## Saint-Cybranet

## Bal trad

C'est avec le groupe Lézamidales que les bals trad reprendront le samedi 16 octobre dans le Sarladais. Vous étiez venus nombreux l'an dernier à Campagnac-lès-Quercy pour les écouter et danser.

Rendez-vous à 21 h à la salle des fêtes.

Au programme : danses collectives (très faciles), bourrées, etc. Une excellente soirée dans la bonne humeur en perspective.

De 16 h à 18 h sera proposée une initiation gratuite aux danses

grâce à la participation de bénévoles de l'Atelier sarladais de culture occitane.

Entrée : 5 €.

Gratuit pour les enfants.

Buvette, crêpes.

La soirée est organisée par la coopérative scolaire afin d'aider au financement de la classe de découverte à Saint-Georges-de-Didonne cette année.

## Daglan

VENTE de CHRYSANTHÈMES  
cyclamens, bruyères  
coupes de plantes d'extérieur.  
Dépôt à Daglan. Livraison possible  
au cimetière de Daglan.  
Mme Monique PEZIN-LACOSTE  
tél. 05 65 41 66 60, 06 82 39 58 80  
05 53 28 40 43.

## Carte communale

La population daglanaise est conviée à assister à la réunion publique relative à la présentation de la carte communale le mardi 19 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

## Saint-Martial-de-Nabirat

## Comité des fêtes

L'association tiendra son assemblée générale le samedi 16 octobre à 21 h à la salle Miermont.

Les personnes désirant s'investir au sein du Comité sont les bienvenues.

## Loto

L'Amicale laïque organise un quine le vendredi 22 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes. De nombreux lots seront mis en jeu, dont bons d'achat (200 €, 100 € et 50 €), trois colis de pièces de boucherie, dix canards gras, foies gras, jambon, corbeille de fruits et de légumes, etc.

Partie pour les enfants dotée de deux bons d'achat et de divers lots.

1,50 € le carton, 8 € les six ou la plaque de six, 15 € la plaque de douze.

Tombola. Un jambon à gagner !

Buvette. Pâtisseries.

Tout-à-l'égout  
à Maisonneuve

Le projet de raccordement au tout-à-l'égout du hameau de Maisonneuve est une opération qui a été prise en compte lors du vote du budget primitif de l'assainissement le 30 mars 2010. Ce budget est différent du budget communal et les deux ne présentent aucun lien.

L'opération en question comprend trois phases : les travaux d'assainissement (133 303 € HT), la canalisation des eaux pluviales (22 430 € HT) et l'enfouissement des réseaux électrique et téléphonique (approximativement 45 000 € HT), soit un total de 200 733 € HT.

L'opération, pour pouvoir être réalisée, doit être financée. La participation au titre de l'Etat et dans le cadre de la DGE (Dotation globale d'équipement) sera de 5 030 €, seule la canalisation des eaux pluviales étant retenue pour le montant de l'aide. La participation du conseil général s'élève, quant à elle, à 33 325 €.

Il faut savoir que l'attribution de la subvention départementale est conditionnée par la vérification du bon fonctionnement de la station d'épuration.

Or, le service d'assistance technique à l'épuration et au suivi des eaux (le Satese), dans son dernier rapport, indique qu'une surcharge hydraulique perturbe le fonctionnement de la station. En clair, par temps de pluie ou de forte pluviométrie, trop d'eau arrive à la station. On peut en déduire que des eaux pluviales ont été anormalement canalisées dans le tout-à-l'égout existant.

Afin de régler ce problème, un test à la fumée sera réalisé avant la fin du mois. Il permettra de déceler les mauvais branchements et d'identifier les anomalies.

Dans ce prolongement, les propriétaires des maisons dont les eaux de pluie ont été par erreur dirigées dans les canalisations de l'assainissement seront invités à apporter les modifications et à réaliser les travaux qui s'imposent du fait de l'application de la réglementation en matière de collecte des eaux usées. Un courrier de la mairie leur sera adressé.

Une fois ce problème réglé, le conseil général sera, comme nous le pensons, en mesure de réserver la subvention, rappelée plus haut, à l'opération de raccordement à l'assainissement collectif de Maisonneuve.

Dès la réception de la décision attributive de subvention, les travaux seront immédiatement lancés. Compte tenu de l'urgence sanitaire, plus rien ne s'opposera à la réalisation de ce projet attendu depuis longtemps, et par les habitants de Maisonneuve, et par les membres du conseil municipal.

Le maire,  
Pascal Grousset

## Nabirat

## Amicale laïque

L'association a tenu son assemblée générale le 1<sup>er</sup> octobre.

Un nouveau bureau a été élu : président d'honneur, Hubert Vigie ; présidente, Simone Guillaumet ; vice-président, Paco Frayssé ; secrétaire, Marie-Paule Boyer ; secrétaire adjointe, Huguette Bensimon ; trésorière, Elisabeth Oliven ; trésorière adjointe, Liliane Pigeat.

**Calendrier des manifestations :** lotos les 31 octobre, 9 janvier et 11 mars ; sortie au Lioran le 30 janvier ; concours de belote le 5 février ; rallye touristique le 1<sup>er</sup> mai ; sorties de deux jours (lieu à définir) les 11 et 12 juin ; méchoui le 6 août.

Veyrines  
de-Domme

## Belote

Le Comité des fêtes organise un concours de belote le samedi 23 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes. Nombreux lots dont deux canards gras + foies, deux jambons, deux coffrets saveur, bouteilles d'apéritif, de vin, etc.

Un lot à chacun.

Engagement : 8 €. Réveillon (tourin, charcuterie, fromage, café et vin) : 5 €.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Un dimanche en bonne compagnie



(Photo Michèle Jourdain)

Dimanche 10 octobre, Pierre Bellemare était à la maison de retraite Marcel-Cantelaube où il a régalé les résidents de quelques propos humoristiques ou tendres selon les auteurs qu'il avait choisis. De Pierre Dac à Sacha Guitry, en passant par Robert Lamoureux, le conteur avait laissé ses "Histoires extraordinaires" pour lire de courts récits, des citations, morceaux de notre patrimoine littéraire, dont un

très joli et tendre poème signé de son père.

Sa présence au micro et sa voix ont ravivé en chacun des souvenirs de programmes de radio et de télévision.

Pierre Bellemare s'est ensuite fort gentiment prêté à la séance photos, passant ainsi à la postérité locale, lui qui est désormais Périgourdin.

## Des repas bio à la Maison familiale rurale



Lors de la signature de la convention

(Photo Michèle Jourdain)

Après les cantines scolaires de Sarlat gérées par la communauté de communes du Sarladais, lundi 11 octobre c'est la MFR (Maison familiale rurale) qui a signé une convention avec l'antenne locale de la chambre d'agriculture pour sa restauration. La MFR entre dans la dynamique de la plate-forme d'approvisionnement en produits locaux mise en place par le Comité régional de développement agricole.

C'est pour les agriculteurs et les producteurs une nouvelle piste à explorer d'une production destinée au marché local, à commencer par les collectivités (écoles, maisons de retraite, etc.) et les boutiques de producteurs qui vont de plus en plus faire leur entrée dans l'espace commercial.

La production maraîchère biologique, avec le centre de formation de Campagnac récemment ouvert,

est un secteur en développement, une possible reconversion du milieu agricole. Le centre accueille douze jeunes en formation venus de tous les horizons.

La MFR met aussi en place une formation de découverte des métiers agricoles ouverte aux demandeurs d'emploi. Toutes ces actions ont pour but de réaliser un maillage local cohérent entre le milieu agricole, les producteurs et les consommateurs, dans un objectif de développement durable.

Restaurant Bar  
Florent COMBROUX

Samedi 16 octobre  
SOIRÉE  
BAL MUSETTE

avec l'accordéoniste

**DIDIER MAZEAU**

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €



Samedi 30 : Philippe Vincent  
et Georges Loubradou

46350 MASCLAT

Renseignements et réservations

05 65 37 61 01

CONCEPT CAR GTbyCITROËN

www.citroen.fr

CITROËN préfère TOTAL



CITROËN C1 3 portes 1.0i Attraction

à partir de **5 690 €<sup>(1)</sup>**  
Sous condition de reprise  
Bonus Écologique de 500 € déduit



NOUVELLE CITROËN C3 HDi 70 FAP Exclusive

jusqu'à **5 000 €<sup>(2)</sup>** d'Avantage Client  
Sous condition de reprise  
Bonus Écologique de 500 € inclus



CITROËN C3 Picasso VTi 95 Attraction

à partir de **10 990 €<sup>(3)</sup>**  
Sous condition de reprise

**SUPER  
BONUS X4\***

NOS CONCEPT CARS SONT EXCEPTIONNELS, NOS OFFRES LE SONT ENCORE PLUS.  
PORTES OUVERTES DU 15 AU 18 OCTOBRE<sup>(4)</sup>

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

(1) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'une Citroën C1 3 portes 1.0i BVM Attraction neuve, hors options, déduction faite de 1 010 € d'économie (tarif VP du 01/10/10), de 2 000 € de Prime Verte Citroën\*\* et de 500 € de Bonus Écologique (décret du 18/12/09). Consommations et émissions de CO<sub>2</sub> (norme CEE 99-100) de Citroën C1 3 portes 1.0i BVM : 4,5 l/100 km et 103 g/km. (2) Avantage Client composé pour l'achat d'une Nouvelle Citroën C3 HDi 70 FAP BVM Exclusive neuve, hors options, de 2 500 € d'économie, de 2 000 € de Prime Verte Citroën\*\* et de 500 € de Bonus Écologique (décret du 18/12/09). Consommations (l/100 km) et émissions de CO<sub>2</sub> (g/km) (norme CEE 99-100) de Nouvelle Citroën C3 : de 3,6 à 7,8 et de 93 à 160. (3) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'un Citroën C3 Picasso VTi 95 BVM Attraction neuf, hors options, déduction faite de 2 360 € d'économie (tarif VP du 01/10/10) et de 2 000 € de Prime Verte Citroën\*\*. Consommations et émissions de CO<sub>2</sub> (norme CEE 99-100) de Citroën C3 Picasso VTi 95 BVM Attraction : 6,4 l/100 km et 149 g/km. \*Super Bonus Gouvernemental de 500 € dans le cas de la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse et l'achat d'un véhicule particulier émettant jusqu'à 155 g/km de CO<sub>2</sub>. \*\* Prime Verte Citroën de 2 000 € pour la reprise d'un véhicule de 8 à 10 ans destiné à la casse (1 500 € pour un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse). (1)(2)(3) Offres non cumulables, réservées aux particuliers, valables du 01/10/10 au 31/10/10, dans le réseau Citroën participant. (4) Selon autorisation préfectorale.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Maison de retraite



Les pensionnaires heureux de retrouver un prêtre

(Photo Michèle Jourdain)

Les résidents ont fait connaissance avec leur nouvel abbé, Philippe Demoures.

Désormais la messe sera célébrée le mercredi à 17 h. Les visiteuses de l'aumônerie ont choisi ce jour-là pour accompagner physi-

quement et dans la prière ces personnes âgées.

C'est avec bonheur que les fidèles à la célébration eucharistique ont accueilli leur prêtre et l'annonce de la régularité des offices les a rassurés.

## Handball salignacois



Les moins de 11 ans

(Photo Michèle Jourdain)

Le club salignacois est bien rentré dans la compétition.

Samedi 9 octobre, les moins de 11 ans effectuaient leur première sortie. Cette nouvelle équipe débute bien le championnat en remportant deux matches : contre Sarlat sur le score de 13 à 6 et contre Montignac sur le score de 10 à 9. Régis Blondeau, l'entraîneur, va cependant devoir faire travailler la défense pour qu'elle n'encaisse pas trop de buts en contre-attaque.

Prochaine rencontre à Coulaures samedi 16 octobre à 14 h 30.

Les moins de 13 ans recevaient Champcevinel au Mascolet le lendemain. Pour Jean-Yves Fauste, leur entraîneur, le match était très équilibré, cette jeune et nouvelle formation a su repousser les nombreuses offensives de l'adversaire et attaquer tout au long de la partie. Au coup de sifflet final, Salignac s'incline sur un écart de deux points seulement (17 à 19). La prestation des Salignacois est de bon augure pour la suite de la saison.

Prochain match samedi 16 octobre à 13 h 30 contre La Force.

Bravo aux deux jeunes arbitres Léon et Adrien ainsi qu'à Lilian Rosset, nouvel entraîneur.

Les moins de 15 ans se déplaçaient à La Canéda pour rencontrer Sarlat. Ils pensaient disputer un match facile mais dès le premier tiers temps ils se sont trouvés désarçonnés, leurs multiples attaques et leurs tirs au but étant stoppés par un excellent gardien sarladais.

3 à 0 pour Salignac en fin de premier tiers temps, 12 à 7 à l'issue du deuxième.

Le troisième est plus équilibré et Salignac, plus offensif, fait la différence dans les dix dernières minutes en s'imposant 21 à 16.

Leur entraîneur Yannick Devaux explique qu'il leur faudra un meilleur fond de jeu et un chef d'orchestre pour organiser la défense et ainsi espérer tenir les premiers rôles du championnat.

Prochaine rencontre dimanche 17 octobre au Mascolet à 14 h 30 contre Chamiers.

## Aînés ruraux

Les membres du club se retrouveront le dimanche 24 octobre à midi à la ferme-auberge des Marthres pour partager un repas.

Inscriptions auprès de Jeannette, tél. 05 53 28 97 71, ou de Josette, tél. 05 53 29 77 82.

## Atelier occitan

Les rencontres de l'Atelier reprendront le lundi 18 octobre à 20 h 30 avec le conteur et maître en occitan Daniel Chavaroché, pour une soirée organisée en partenariat avec l'Atelier sarladais de culture occitane.

Ces rendez-vous sont conviviaux, on y parle oc, on y écoute de petites histoires, des chansonnettes, avec des leçons de grammaire en option. On y évoque la vie d'autrefois, la toponymie, et l'on termine toujours par une dégustation de spécialités locales. Ces soirées sont organisées par Claude Latour, directeur de l'Atelier recueil du Comité d'animation de Salignac-Eyvigues.

## Le Case à Arcachon

Pour récompenser le travail des bénévoles du Case (Comité d'animation de Salignac-Eyvigues) durant les festivités estivales (Grandes Fêtes des vieux métiers et entretien du site), l'association a organisé un voyage.

Le 2 octobre, les Salignacois sont partis de bonne heure pour découvrir Arcachon. Etaient programmés une visite de la Maison de l'huître à Gujan-Mestras, un repas dans un restaurant face à la mer et une croisière sur le bassin. L'île aux oiseaux, les cabanes tchanquées, les parcs à huîtres, la presqu'île du Cap-Ferret, les villages de pêcheurs, la dune du Pilat, le banc d'Arguin, une balade en bateau, ciel bleu et soleil au programme pour la soixantaine de touristes qui a apprécié la sortie.

## Saint-Geniès

Samedi 23 octobre dès 20 h

Salle Abbé-Robert-Delprat

**SAINT-GENIÈS***Soirée  
Moules/frites*

du Comité de jumelage Saint-Geniès/Le Juch

Kir, tourin, moules/frites  
fromage, dessert, café  
Un quart de vin par personne**Adultes : 17 € - Enfants : 8 €**

## REMERCIEMENTS

Les familles LESPINASSE, MANSENAL, BOUTHIER, LAMY, SAINT-LÉGER, remercient très sincèrement les voisins et amis pour leurs témoignages de sympathie lors du décès de

**Robert ANDRIEUX**survenu le 1<sup>er</sup> octobre à l'âge de 67 ans

Les familles remercient également les pompes funèbres Alain Vilatte pour leur gentillesse et leur dévouement, ainsi que le personnel de la maison de retraite de Cadouin pour sa patience et sa compétence.

Le Rozel - 24590 SAINT-GENIÈS

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Une randonnée originale réussie



Beau succès pour cette journée rando tarti-patch organisée par les sections randonnées et patchwork

de l'Amicale laïque. Elle a réuni une cinquantaine de participants.

Trois circuits balisés (4, 8 et 12 km) partaient de la salle des fêtes de Finsac où, au retour, un repas tartines attendait les randonneurs.

Tout au long de ces parcours, les marcheurs ont pu apprécier, outre le paysage, les différents et magnifiques patchworks disposés dans des endroits typiques ou insolites.

Après l'apéritif, chacun a pu se régaler avec une grande variété de tartines.

## Occitan

Vous comprenez et vous parlez le patois ou l'occitan ? Vous avez entendu parler votre langue régionale et vous aimeriez en connaître d'avantage ? Vous ne parlez ni ne comprenez cette langue ?

Vous avez de la chance ! Tous les mardis, hors vacances scolaires, l'atelier cypriste de langue occitane vous accueille à partir de 18 h à la mairie.

Pour en savoir plus, téléphoner à Paulette au 05 53 59 46 34 ou contacter la présidente de l'Atelier sarladais de culture occitane, tél. 05 53 30 38 99 ou 06 88 96 73 84.

## Actes d'état civil

Le Cercle d'histoire et de généalogie du Périgord, en collaboration avec la municipalité, vous invite à la présentation du recueil des actes d'état civil de 1653 à 1908 de la commune (naissances, mariages et décès) le samedi 30 octobre à 15 h à la salle des fêtes.

Au cours de cette réunion seront d'abord évoquées la vie, l'œuvre, la généalogie de deux figures célèbres de Saint-Cyprien : Alberte Sadouillet-Perrin et Pierre Boissel, puis M. Jardon présentera le recueil et proposera une initiation à la généalogie.

## Coux et-Bigaroque

## Loto

Le Club des aînés organise un quine le dimanche 24 octobre à 14 h 30 à la salle des fêtes.

De nombreux lots doteront les onze parties, dont bons d'achat de 180 € et 100 €, demi-porc, bons d'achat divers, canards gras, jambons, filets garnis, électroménager, bouteilles de vin fin, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Bourriche. Dix lots à gagner.

## Tursac

## Pétanque

L'Amicale laïque organise un concours de pétanque en doublettes le samedi 16 octobre.

Inscriptions dès 14 h, début du tournoi à 14 h 30.

Engagement : 5 € pour les adultes, 1,50 € pour les enfants.

Buvette et petite restauration.

## Marnac

## Loto

Le Club des festivités organise un quine le dimanche 17 octobre à 14 h 30 à la salle des fêtes pour financer la manifestation de Noël. Ouverture des portes à 13 h 30.

Les dix parties et les deux superparties seront dotées de nombreux lots de valeur, dont GPS, vol en montgolfière, baptême de l'air, demi et deux quarts de porc, canards gras, jambon, filets garnis, outillage, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze. Cartons valables tout l'après-midi.

Buvette. Pâtisseries.

## Meyrals

## Randonnée pédestre

L'association Connaître Meyrals propose une marche le dimanche 17 octobre. Celle-ci vous mènera dans les communes de Saint-Avit-Rivière et de Montferand-du-Périgord (deux boucles de 6 km).

Rendez-vous à 14 h sur le parking des écoles de Meyrals ou à 14 h 30 sur la place de l'Église à Saint-Avit-Rivière.

Informations auprès de Jacqueline Jouanel, tél. 06 81 48 04 22.

## Canton de Saint-Cyprien

## Meyrals

## Festival du Golden Age

Les clubs des JLR Marmande et AL Meyrals ont constitué une équipe commune afin de participer au deuxième Festival du Golden Age qui se déroulait à Portimão, au Portugal, du 2 au 9 octobre. S'est joint à cette équipe le groupe seniors du club de Colomiers.

Six dames de Marmande, trois de Meyrals et neuf de Colomiers ont travaillé sur une chorégraphie pour les "Présentations".

Pendant le festival, ces concurrentes ont suivi les ateliers matinaux comme la gym-fun, la salsa, la danse africaine, le kayak de mer, et ont participé à la cérémonie de clôture.

Toutes se sont retrouvées dans un magnifique manoir du centre de Portimão, loué pour l'occasion. Le trajet s'est effectué en minibus et quelques visites touristiques ont permis de découvrir l'Algarve, la magnifique côte sud du pays.

Le Golden Age s'adresse à la génération des 50 ans et plus. Son but est de proposer une rencontre du "mouvement et de la joie de vivre", avec des activités attrayantes et conviviales au service de la gymnastique seniors.

Vingt et une nations étaient représentées, soit plus de deux mille personnes.

## Bézenac

## Une association pour le patrimoine et un livre



C'est au cours de l'été que l'association les Amis de Bézenac a vu le jour<sup>1</sup>. Elle a pour but de contribuer à la restauration et à la sauvegarde de l'église et du petit patrimoine de la commune.

"La voûte de l'église bâtie à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et les motifs qui l'ornent auraient besoin d'une restauration, précise la présidente de l'association Edith Carvès. La commune

n'étant peuplée que de 130 habitants, il va falloir trouver les fonds nécessaires".

Lundi 11 octobre, Philippe Rochas, architecte des Bâtiments de France, s'est rendu sur place, ainsi que M. Boisserie de la Fondation du patrimoine, pour constater in situ l'état de l'édifice religieux. Deux solutions semblent se profiler : soit restituer le plancher du plafond et

démolir la voûte de plâtre, soit préserver la voûte et restaurer les motifs au pochoir. Après des sondages préconisés par Philippe Rochas, une décision pourra être prise en accord avec la municipalité qui était représentée par Jean-Claude Marty, maire, et Annie Faye, adjointe au maire.

En attendant, l'association s'apprête à publier un ouvrage sur l'histoire de Bézenac, dont Anne Bécheau est l'auteur. Ce livre, au tirage limité à 300 exemplaires et disponible début novembre, dévoile l'histoire de ce petit village peu ou mal connu dont les origines remontent à la période magdalénienne et qui présente un patrimoine architectural particulièrement bien conservé. Il est possible de le réserver en envoyant à la présidente un règlement de 22 € (hors frais d'envoi) à "Amis de Bézenac", le bourg, 24220 Bézenac, en mentionnant ses coordonnées pour être prévenu de la date de sa sortie.

L'adhésion à l'association est de 15 €. Renseignements par mail : [edithcarves@orange.fr](mailto:edithcarves@orange.fr)

<sup>1</sup> Le conseil d'administration est composé d'Edith Carvès, présidente, Françoise Carvès, secrétaire, Bertrand Sapin-Lignières, trésorier, et de Gérard Jach, Danièle Guyot et José Gomez. Le maire, Jean-Claude Marty, en est le président d'honneur.

## Canton de Terrasson

## Ladornac

## Sortie champignons

La Société mycologique du Périgord, l'association Condat Animations et la section randonnée de l'Amicale laïque organisent une sortie champignons le samedi 23 octobre.

Le rendez-vous est fixé à 9 h 30 sous la halle ou à la salle des associations suivant le temps. Il est fortement conseillé d'apporter un panier à fond plat. Les sacs en plastique sont à bannir car les champignons s'écrasent et ne sont plus déterminables.

A midi, pique-nique tiré du sac.

L'après-midi sera consacré à l'identification.

Le public pourra poser des questions sur les espèces récoltées et même apporter les spécimens qu'il aura cueillis.

Cette journée a pour but de compléter les connaissances sur les champignons pour tous, enfants et adultes, qui trouvent ainsi toujours un intérêt à ce type de manifestation. La participation à cette sortie est gratuite.

Pour plus de renseignements, téléphone : 06 83 37 26 30 ou 06 87 55 34 18.



## Saviez-vous qu'il faut 35 000 litres d'eau pour fabriquer une voiture ?\*

Parce que l'eau est présente dans les objets qui nous entourent comme dans notre organisme, les entreprises de l'eau élaborent sans cesse des solutions innovantes pour réduire l'impact des activités humaines, notamment industrielles, et protéger ainsi nos ressources en eau : nouveaux systèmes de production d'eau de process et de traitement des effluents, réutilisation des eaux usées traitées et recyclage des eaux de pluie pour l'industrie, dessalement d'eau de mer, systèmes intelligents de mesure et de contrôle des fuites...

\* Source : waterfootprint.org

## LES ENTREPRISES DE L'EAU

AGUR • ALTEAU • CHOLTON • LYONNAISE DES EAUX  
NANTAISE DES EAUX SERVICES • SAEDE • SAUR  
SEFO • SOGEDO • S.T.G.S. • VEOLIA EAU

[www.lesentreprisesdeleau.com](http://www.lesentreprisesdeleau.com)

L'EAU A SOIF DE TOUTES LES COMPÉTENCES



## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

Audrey Montillaud  
élue nouvelle Miss Périgord

La couronnement en compagnie de Miss Aquitaine

(Photo Christian Collin)

Sourires, pleurs, stress, belles toilettes, charmantes jeunes filles... La soirée d'élection de Miss Périgord 2010, préparée par l'association des commerçants Lascaux & Co depuis plus de six mois sous l'égide de Geneviève de Fontenay, se déroulait le samedi 9 octobre en soirée à la salle des fêtes.

Si les candidates ont eu à se présenter en maillot de bain ou à danser sur une chorégraphie d'Annick Reignier-Desbois, le très tonique Périgieux Western Dance a effectué des prouesses et les magasins de vêtements, les coiffeurs et les esthéticiennes montignacoises ont proposé un défilé mode de qualité.

## Mémoire occitane

L'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord propose une soirée de "Restitution de la collecte de la mémoire occitane" le vendredi 15 octobre à 20 h 30 à la salle Jean-Macé du Centre culturel.

Comment nos grands-parents célébraient-ils les rituels de passage tels que la naissance, le mariage ou la mort ? Comment la civilisation rurale de leur époque adaptait-elle le rythme de sa vie à celui des saisons et du calendrier ? Que racontait-on aux enfants pour les dissuader de s'approcher de certains lieux dangereux, souvent liés à l'eau ?

Autant de questions que l'équipe de Mémoire(s) de demain est allée poser sur place aux habitants occitanophones du canton. C'est une sélection de ces témoignages que nous vous proposons de visionner ensemble au cours de cette soirée.

Entrée libre dans la limite des places disponibles.

Informations auprès de l'Agence culturelle, tél. 05 53 06 40 00, ou auprès de l'Amicale laïque du Montignacois, tél. 05 53 51 86 88.

A l'heure du choix, c'est Audrey Montillaud, originaire de Bourgnac, qui a revêtu l'écharpe tant convoitée de Miss Périgord 2010. Agée de 21 ans, elle habite chez ses parents. Titulaire d'un BTS de tourisme, elle souhaite devenir hôteesse de l'air.

Emilie Lavalette, 23 ans, de Saint-Martial-d'Artenset, en troisième année d'école d'infirmière, a été désignée seconde dauphine.

Le titre de première dauphine a été décerné à l'Auriacoise Amélie Chambonnet. Cette étudiante passionnée de boxe française et d'occitan reçoit cette écharpe pour la deuxième fois.

Audrey Montillaud, Miss Périgord 2010, représentera la Dordogne samedi à Bergerac pour l'élection de Miss Aquitaine. Mme de Fontenay sera peut-être présente.

L'hôtel d'entreprises  
ouvre ses portes

La municipalité en avait fait son point d'honneur : permettre le retour de l'économie à Montignac. Ainsi, un an et demi après son arrivée à la mairie, les travaux au sein de l'ex-usine Fima débutaient. Après la disparition totale des emplois sur ce site en friche depuis 2005, les entreprises installées en 2010 représentent déjà une trentaine d'emplois directs et indirects. S'y ajouteront ceux créés après la réalisation d'une deuxième tranche de travaux devant débuter avant la fin de l'année. Ainsi, début 2011, le site comptera vingt et une entreprises.

Afin de permettre aux Montignacois de visiter une partie de ces locaux réhabilités, un après-midi portes ouvertes est organisé le samedi 16 octobre à partir de 14 h 30 sur le site, 8, avenue de la Gare.

Toute la population y est conviée. Un vin d'honneur sera servi vers 17 h.

" La chute  
on s'en relève "

Vous êtes âgé(e) de 60 ans et plus et souhaitez bénéficier de conseils sur l'aménagement de votre habitat, l'alimentation, le soin des pieds..., le Clic (Centre local d'information et de coordination gérontologique) du Pays du Périgord Noir, en partenariat avec la CPAM de la Dordogne et le Cias (Centre intercommunal d'action sociale) de Montignac, vous propose dans le cadre du "Bien vieillir en Dordogne" de participer à une rencontre gratuite intitulée : " la chute , on s'en relève..." présentée par un animateur diplômé, le vendredi 22 octobre de 14 h 30 à 16 h à l'ancienne école maternelle, maison Duchêne, place Bertrand-de-Born.

L'objectif est de renforcer la confiance en ses capacités physiques, de dédramatiser la peur de tomber, de diminuer la gravité des chutes et de limiter les hospitalisations qui y sont liées. Le but est aussi de permettre à chacun de vivre de façon autonome le plus longtemps possible à son domicile.

Le pot de l'amitié sera offert à l'issue de cette rencontre.

Pour tout renseignement complémentaire : Clic du Pays du Périgord Noir, téléphone : 05 53 29 27 04 ; point info de la CPAM, téléphone : 05 53 05 60 90.

La Chapelle  
Aubareil

## Loto

L'amicale laïque Les Diables rouges organise un quine le vendredi 15 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes. Nombreux lots dont téléviseur 82 cm, ouvrage en fer forgé, appareil photo et cadre numériques, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

## Plazac

## Concert de gospel

A l'initiative de l'association Aile, la chorale d'Altillac, dirigée par Sandrine Antunes, donnera un concert de gospel le dimanche 17 octobre à 16 h en l'église.

Entrée : 5 €.

## Aile

L'association tiendra son assemblée générale samedi 16 octobre à 10 h à la salle polyvalente.

## Moules/frites

L'association Aile organise un repas moules/frites au profit des élèves du regroupement pédagogique intercommunal le samedi 16 octobre à 20 h à la salle polyvalente.

Une soirée dansante karaoké suivra.

Participation, 15 €.

Réservations : 05 53 57 04 52, 05 53 50 71 22 ou 05 53 50 71 14.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Changement de propriétaire

## Styl'Coiffure Laetis

vous invite à venir découvrir son

## NOUVEL ESPACE COIFFURE

6, place d'Armes à BELVÈS

L'équipe vous accueille avec tout son savoir-faire les mardi, mercredi et jeudi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h et les vendredi et samedi de 9 h à 18 h non-stop

05 53 28 53 30

Le nouveau  
prêtre installéLe père Jean Picard  
(Photo Bernard Malhache)

Dimanche 3 octobre à Belvès, sous la présidence de Mgr Michel Mouïsse, évêque de Périgueux et Sarlat, et en présence de trois vicaires et de huit prêtres, a été célébrée la messe d'installation de l'abbé Jean Picard. Ce dernier prend en charge la paroisse Notre-Dame de Capelou. Il arrive de quinze années de mission en Amazonie, au Brésil. Avant cette période, il avait officié treize ans à Sarlat, après Mouleydier et Cognac-sur-l'Isle.

A l'issue de la célébration, le verre de l'amitié était servi au gymnase, où des mots d'accueil étaient prononcés par le maire Jean-Pierre Lavialle qui remit l'histoire de Belvès au nouveau venu.

Claudine Le Barbier, conseillère régionale et générale, a également formulé des vœux de bienvenue avant de souligner leur complémentarité, chacun dans son domaine, matériel et social pour les élus et spirituel et social pour l'Église.

Jean Picard les a remerciés de leur accueil et a formulé le souhait que l'action de chacun dans de francs échanges puisse porter ses fruits.

**Changement dans les horaires de messe.** Les offices dominicaux de Villefranche-du-Périgord, du Buisson-de-Cadouin et de Cadouin sont dorénavant célébrés à 9 h.

Rouffignac  
Saint-CerninGrand  
gala d'accordéon

Le Comité des fêtes organise son premier grand gala d'accordéon le samedi 16 octobre à 21 h à la salle des fêtes.

L'orchestre Volume 4, Patrice Murat, Virginie Ribe, Jean-Yves Labussière et Amandine Desmond, seront les invités.

Eloïse Huguet et Florian Chasagne, tous les deux âgés de 9 ans, montreront leur talent.

Entrée : 10 €.

Buvette.

## Thonac

## Une mise au point

Suite à l'article paru la semaine dernière dans ces mêmes colonnes, M. Serge Richard, maire de Thonac, tient à apporter la rectification suivante : l'Association des parents d'élèves des établissements scolaires de Montignac a publié un article comportant une affirmation qui est fautive. " De plus en plus préoccupée, la principale a fait l'effort conséquent et exceptionnel de financer un car assurant les trajets quotidiens pour le dernier trimestre de l'année scolaire 2009/2010 ".

" Cela est absolument inexact. Par lettre du collège Yvon-Delbos en date du 18 mars 2010 suivie de l'émission d'une facture de quatre-vingt-un euros, Madame la Principale demandait à la commune de Thonac de régler cette somme pour le transport scolaire de fin d'année. Cela a été fait le 21 avril.

" Je tiens ces documents à la disposition de ceux qui voudraient les consulter en mairie. D'autres communes du canton ont agi de même, avec des montants différents en fonction du nombre d'élèves scolarisés. Madame la Principale n'a fait qu'affecter la somme globale recueillie au financement d'un moyen de transport. "

## Aubas

## Belote

Le club de tennis de table aubasien organise un concours de belote le vendredi 15 octobre à 21 h à la salle des fêtes. Nombreux lots dont jambons, agneau, etc. Un lot pour chaque concurrent.

Buvette. Réveillon.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Un nouveau dojo



Une salle lumineuse et parfaitement sécurisée

(Photo Bernard Malhache)

Vendredi 8 octobre, le Judo-club a repris ses marques dans sa nouvelle salle destinée à la pratique des arts martiaux.

Ce projet a pu aboutir grâce à la participation de tous : conseils général et régional, communauté de communes, municipalités, et les efforts de tous les responsables qui se sont succédé, dirigeants ou enseignants, depuis le lancement de ce projet il y a dix ans.

Une magnifique salle, de l'avis de tous, qui ne peut que rappeler les conditions dans lesquelles le judo a fait ses débuts à Belvès il y a quarante ans. C'était l'époque où Daniel Fillau, 6<sup>e</sup> dan, l'incontournable du judo en Dordogne, donnait ses premiers cours sur un tapis de sciure recouvert d'une bâche. Son successeur fut Patrick Vilatte, figure du judo en Sarladais, personnalité emblématique du club puisqu'il y a enseigné vingt-deux ans à l'époque où les cours étaient dispensés à la Maison pour tous. Lui ont succédé Laurent Zarratin, actuel président du club de Sarlat, et Laurence Roches, diplômée d'État 3<sup>e</sup> dan,

qui a pris la relève avec succès depuis sept ans et avec qui les judokas ont fait leur première rentrée dans cette superbe salle toute neuve de 140 m<sup>2</sup> avec protections murales pour une sécurité optimale et un espace parents confortable.

Venez découvrir ce dojo. Deux séances vous seront offertes.

Si vous avez pratiqué le judo en étant enfant ou adolescent, pourquoi ne pas vous inscrire aux cours pour adultes ? " Nous nous affichons clairement en club de loisirs ", dit Laurence Roches. De nombreux adultes ont franchi le pas en remettant leur kimono pour revenir goûter au plaisir de cette discipline.

**Pratique.** Les cours se déroulent le vendredi de 17 h 30 à 21 h 30. Contact, Sandrine Molène, téléphone : 06 71 84 30 90.

**Assemblée générale.** Elle aura lieu le vendredi 22 octobre à 20 h à la salle de judo, près du gymnase (ancien atelier municipal).

## Tennis-club

Le club tiendra une assemblée générale extraordinaire puis une assemblée générale ordinaire le mercredi 20 octobre à 19 h dans la grande salle de la mairie.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire : approbation de nouveaux statuts, élection du comité de direction.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire : bilans moral et financier de la saison 2010, approbation du règlement intérieur, projets 2011, questions diverses.

Votre présence sera un encouragement pour les différentes actions conduites tout au long de la saison tennistique.

## Saint-Germain de-Belvès

## SAINT-GERMAIN DE-BELVÈS

Dimanche 24 oct - 8 h/18 h

## VIDE-GRENIERS BROCANTE

organisés par l'Amicale  
Emplacement (3 m x 2 m) : 6 €  
Parking gratuit à 100 m

Réservations : 05 53 29 07 03  
05 53 29 11 82 - 06 81 05 81 62

Restauration sur place :  
repas, sandwiches  
boissons chaudes et froides  
pâtisseries, crêpes, beignets

## Monplaisant

## Comité des fêtes

L'association vous convie à son assemblée générale le vendredi 22 octobre à 20 h à la salle de la mairie.

Ordre du jour : bilans d'activité et financier, renouvellement du bureau.

## Siorac en-Périgord

## Concert

Un récital Joseph Haydn est organisé le dimanche 17 octobre à 17 h 30 en l'église.

Au programme, " Ave Maria " de Caccini, Fauré, Schubert.

Entrée gratuite.

## Pièce de théâtre annulée

La représentation de la pièce " Molière et les femmes " par la troupe lindoise Les Tréteaux du Coulobre, initialement prévue le dimanche 7 novembre, a été annulée pour des raisons indépendantes de la volonté des organisateurs.

## Doissat

## Visite du sous-préfet

**Une visite plus humaine que protocolaire.** Les plus anciens Doissacois n'avaient pas de souveraineté précise de la visite officielle d'un sous-préfet dans leur commune.

Jeudi 7 octobre, Bernard Musset qui sillonne les 1 921 km<sup>2</sup> de l'arrondissement, continuait son programme de visites des 122 communes de son secteur en passant par Doissat. Ces communes comptent au total 73 401 habitants répartis sur dix cantons du Périgord Noir. C'est, pour cet homme de contact, un rituel bien réglé. Notons qu'il s'est déjà rendu à deux reprises dans le proche voisinage d'Orliac où cinquante habitants vivent dans la plus modeste commune de l'arrondissement.

Il rencontra donc sur leurs terres les élus, dont Jean-Jacques Varga, le maire de Doissat, dynamique entité de 115 âmes réparties sur 15 km<sup>2</sup>, Claudine Le Barbier, conseillère régionale et générale, et Benjamin Reucheron, son suppléant. Le riche dialogue a permis d'aborder les contraintes, notamment budgétaires, des chantiers en prévision ou en cours. Citons la restauration de la mairie, le sentier de randonnée, l'éclairage public et l'aménagement du bourg.

**Quelques visites.** Après ce tour d'horizon, les participants ont suivi le sous-préfet dans le typique lieu-dit de Dieudet où Francine Maury

fit visiter sa ferme. Toujours à Dieudet, le groupe a découvert l'exploitation d'Alain Lacombe, équipée de panneaux photovoltaïques. Le sous-préfet a ensuite rencontré plusieurs agriculteurs-éleveurs à Babirot.

Les visites, menées presque au pas de charge, n'ont pas empêché le groupe de se retrouver, avec une heure de retard, à 13 h à la mairie pour le vin d'honneur.

Pour apprécier la pause déjeuner dans une commune marquée par l'hospitalité rurale et la finesse gastronomique, il n'y avait rien de mieux que de s'attabler dans une ferme-auberge.

Après le repas c'est à l'atelier du céramiste Marc Berthier, à la Causine, que l'observation d'un savoir-faire créatif boucla cette journée bien remplie.

**Présence symbolique de la maréchaussée.** De la manière la plus informelle, le capitaine Jean-Claude Thévenin, de la communauté de brigade de gendarmerie de Belvès, accompagné d'un gendarme, était également présent. Ce passage discret, mais apprécié des villageois, a permis à l'officier de rencontrer quelques Doissacois pour échanger avec ces habitants un peu excentrés du chef-lieu de canton. Ce fut pour les gendarmes une occasion de bien marquer leur disponibilité dans le tissu rural qui leur échoit.

## Siorac-en-Périgord

## " Petites Recettes de l'amour fou "



Isabelle Loiseau et Isabelle Gazonnois

Samedi 16 octobre à 20 h 30 à la salle polyvalente, Entrée des artistes, association culturelle belvisoise, propose un spectacle qui connaît actuellement un grand succès dans le département, " Petites Recettes de l'amour fou ". Deux femmes, l'une chante, l'autre joue du piano, l'autre la comédie. Isabelle Loiseau est pianiste, Isabelle Gazonnois actrice. Avec l'envie de chanter qui les réunit. L'amour dans tous ses états : état critique ou extatique, état sauvage ou éthylique...

D'Yvette Guibert à Jeanne Moreau, de Pauline Carton à Barbara, d'Anne Sylvestre à Brigitte Bardot, en comptant avec Les Frères Jacques, Serge Gainsbourg et Georges Brassens, une vingtaine de chansons sans tabou passant par les couleurs du vaudeville, de l'érotisme, du fol amour, de l'amour vache ou du féminisme.

Entrée : 10 €. Gratuit pour les enfants.

Réservations au 05 53 31 91 84.

## Café-tricot à la filature



Un cadre fort agréable pour passer un excellent après-midi (Photo Bernard Malhache)

Tous les dimanches de 14 h à 18 h à la filature, c'est le moment du café-tricot.

Après une saison estivale très chargée, une fréquentation inespérée, il est maintenant proposé des ateliers dans l'esprit de ce que fait l'association Au fil du temps dans les sites qu'elle gère.

Le café-tricot, qui en était à sa deuxième séance dimanche 10 octobre, est libre et ouvert à toutes les personnes qui aiment tricoter ou crocheter, débutantes comme confirmées. C'est l'occasion d'échanger des modèles, des astuces, de demander conseil et de papoter.

Tout cela autour d'un café ou d'un thé offert.

Ces rendez-vous se prolongeront au moins jusqu'au 28 novembre.

Les dimanches 7, 21 et 28 novembre seront mis en place des stages pour apprendre à faire des couvertures piquées. Chaque stagiaire repartira avec son ouvrage.

A noter qu'il y a en ce moment une seconde exposition d'ouvrages en patchwork.

**Pratique.** Inscription et renseignements à la filature, téléphone : 05 53 31 83 05. Il reste encore des places.

## Canton de Villefranche

## Prats-du-Périgord

## Marche nordique au pays du châtaignier



(Photo Pierre Fabre)

Des séances de marche nordique sont proposées le samedi 23 octobre de 14 h à 18 h à Prats-du-Périgord et le dimanche 24 de 9 h à 13 h à Campagnac-lès-Quercy.

Ces deux demi-journées sont organisées par la communauté de communes et l'Office de tourisme du Pays du châtaignier avec le soutien du conseil général.

Soulignons qu'elles visent à promouvoir les deux premiers parcours créés en France, agréés par la Fédération française d'athlétisme.

De nombreux sites offrent la possibilité de pratiquer cette discipline, mais les parcours de Prats et de

Campagnac présentent des critères d'originalité. Ils sont balisés selon leur degré de difficulté en vert, en bleu ou en rouge, et, par le biais de panneaux, invitent à des exercices d'échauffement et d'étirement tout le long du parcours.

Le prix du Pass-activités est fixé à 5 € la demi-journée pour les adultes et à 2 € pour les enfants âgés de 7 à 12 ans. Gratuit pour les moins de 7 ans.

4 € par personne pour les clubs et les associations.

Renseignements à l'Office de tourisme du Pays du châtaignier, tél. 05 53 29 98 37.

## Canton du Buisson

## Le Buisson-de-Cadouin

## Manifestations sur le canton

Dans le cadre de la Semaine de l'éphémère, le Théâtre de la Gargouille se produira les 15 et 16 octobre au **Buisson-de-Cadouin**.

Vendredi, la compagnie reprendra les fameuses "Précieuses ridicules" de Molière, ces provinciales qui se paient de mots et tiennent les hommes à marier à distance dans leurs envies frénétiques.

Sur scène, ils sont une petite dizaine de comédiens totalement déjantés, dans un décor épuré qui laisse toute la place au jeu. Tous les ingrédients de la farce sont réunis, l'outrance du jeu des acteurs et des situations.

La pièce démarre de manière classique avec des clins d'œil comiques, puis bascule dans une comédie musicale rock. La mise en scène qui suggère à la fois la caricature et la satire, emmène les comédiens dans une allégresse de jeu débridée.

Rendez-vous à 21 h sous le chapiteau en face du cinéma.

Samedi, la troupe présentera "Macadam Tonic". Théâtre de rue coloré et remuant, généreux par essence, amoureux d'émotions urbaines, ce spectacle vivant mélange tous les arts de la rue, unit les genres, tendance certes très actuelle, mais qui équilibre

difficile à réussir. Chaque discipline devant se mélanger et se répondre pour créer, au final, une nouvelle discipline. Là est toute l'originalité de ce spectacle.

Rendez-vous à 21 h sous le chapiteau en face du cinéma.

Durant ces deux journées, le Théâtre de la Gargouille propose de se réunir autour d'ateliers de pratiques artistiques et de découverte des métiers du spectacle.

Programme : de 9 h 30 à 10 h 15, atelier découverte théâtre pour les 3/6 ans ; de 10 h 30 à 11 h 30, atelier théâtre pour les 7/11 ans ; de 14 h à 15 h 30, atelier théâtre pour les 12/15 ans ; de 16 h à 17 h 30, atelier arts plastiques, décors, masques ; de 18 h 30 à 20 h, atelier théâtre adultes ; de 20 h 30 à 21 h 30, atelier voix et chant.

Samedi 16 octobre, repas de chasse à **Alles-sur-Dordogne**.

A **Calès** à 20 h 30, quine du Comité des fêtes à la salle des fêtes.

Dimanche 17 à 17 h 30 à la salle des fêtes, l'association Arcades et le Comité des fêtes vous présenteront Stanley Hanks, répertoire des chansons françaises, américaines et brésiliennes. Entrée : 8 € ; gratuit pour les moins de 14 ans. Renseignements et réservations au 05 53 23 86 22.

## Département du Lot

## Gourdon

## Les chœurs biarrots Itsasoa en Quercy



En ouverture d'une tournée exclusive de quatre concerts, samedi 23 octobre à 20 h 30 tout sera prêt pour que l'âme basque s'élève vers les voûtes de l'église Saint-Pierre grâce aux chœurs Itsasoa de Biarritz.

Sous la direction experte de Frédéric Sorhaitz, les soixante choristes, répartis en huit pupitres équilibrés, s'exprimeront dans un répertoire issu en grande partie du patrimoine traditionnel, mais s'ou-

vriront également à d'autres cultures inspirées par leurs nombreuses tournées à l'étranger.

Itsasoa développe ainsi une richesse polyphonique qui, par son intensité, ne peut qu'émouvoir. La rudesse du rythme s'équilibre avec la naïveté apparente du texte, intraduisible dans une autre langue. La composition musicale s'enrichit de la pureté et de la facilité des voix sans apprêt. Tantôt vous suivrez une voix puissante, chaude et vibrante, exhortant quelques marins partant pour les Indes, tantôt une autre voix vous étonnera par sa légèreté, vous transportant sur les hauteurs des Aldudes, là où la lumière est d'une pureté rare, et se poursuivant comme une méditation.

Amateurs de chant choral, vous ne pouvez manquer ce moment rare !

Compte tenu du nombre limité de places, vous pourrez acheter vos billets ou effectuer vos réservations lors d'une permanence assurée par le Lions club du lundi 18 au samedi 23 de 15 h à 18 h au Comité d'animation culturelle, 26, rue du Majou à Gourdon, ou par téléphone au 05 65 41 20 06.

## Les Echos de la Bouriane

Samedi 9 octobre, la chorale Les Echos de la Bouriane a participé à la deuxième édition du festival Val'Dordogne organisé par la Chorale des Gabariers d'Argentat.

Six chorales étaient réunies dans l'église Saint-Pierre d'Argentat devant un public chaleureux et enthousiaste. La soirée s'est terminée par un repas pris en commun où le chant fut à l'honneur.

De nouvelles rencontres sont prévues entre ces ensembles vocaux afin de partager cette passion commune : chanter.

## Payrac

## Exposition de champignons

La Société mycologique du Périgord et l'Office de tourisme organisent une exposition champignons dans la salle des fêtes le dimanche 17 octobre de 10 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 18 h.

Les champignons seront mis dans des assiettes avec une étiquette précisant leur comestibilité ou leur toxicité.

Vous pouvez apporter des spécimens pour les faire identifier.

Le public pourra poser des questions sur les espèces présentées. Entrée gratuite.

Information : 06 83 37 26 30.

## Le Vigan

## Soirée cinéma-concert

Pour l'ouverture de la saison 2010/2011, l'Espace Jean-Carmet propose un ciné-concert le samedi 16 octobre à 20 h 30.

Pierre-Michel Sivadier, pianiste, accompagnera comme jadis quatre courts-métrages sur le thème des grands burlesques : "l'Émigrant" de Charlie Chaplin, avec Charlie Chaplin et Edna Purviance ; "Le Vagabond" de Charlie Chaplin, avec Charlie Chaplin, Edna Purviance et Eric Campbell ; "La Maison électrique" avec Buster Keaton ; "Malec l'Aéronaute" avec Buster Keaton.

Pierre-Michel Sivadier a travaillé avec Jane Birkin, Lambert Wilson, Christian Vander, Michel Hermon et James Ivory. Il se situe dans un univers poétique singulier aux confins de la chanson et du jazz. En 2008, il compose la chanson "A la grâce de toi" sur l'album de Jane Birkin "Enfants d'hiver". Artiste complet, compositeur, pianiste, chanteur, auteur, il écrit des musiques pour le cinéma comme "A ciel ouvert Casablanca" de Rachel Stella. Il a le goût de l'improvisation, ce qui l'amène à accompagner de nombreux films muets à la Cinémathèque française, au musée d'Orsay ou dans divers festivals. Il accompagne notamment "Nosferatu le vampire" de Friedrich Wilhelm Murnau, "Die Nibelungen"



de Fritz Lang, mais aussi des films de Carl Dreyer, Buster Keaton, Charlie Chaplin, Louis Delluc...

Parallèlement à sa carrière, il enseigne à Paris, au Studio des Variétés, et dirige des ateliers sur l'harmonie, le rythme et la voix. Il assure la direction vocale du dernier spectacle mis en scène par son frère Jean-François, "la Dame de

chez Maxim" et fait travailler les comédiens pour la partie musicale du film de Joann Sfar "Serge Gainsbourg, vie héroïque".

Tarifs : plein, 13 € ; réduit, 11 € ; abonnement, 10 € ; Pass-enfants (jusqu'à 12 ans), 5 €.

Renseignements et réservations au 09 62 39 41 98.

## Rugby

## En perdant un de ses juniors le CASPN est en état de choc...



Le calendrier fédéral ne prévoyant aucun match officiel le dimanche 10 octobre, c'eût été l'occasion, dans ces habituelles colonnes hebdomadaires, de faire un tour d'horizon sur le parcours de chacune des deux équipes seniors après leurs quatre premières rencontres de ce début de saison.

Le CASPN, dans toutes ses composantes, est bien trop sous le choc occasionné par le décès de Quentin pour exprimer de simples considérations sportives qui s'avèreraient bien futiles en une telle circonstance.

C'est vendredi, aux alentours de 19 h 30, que la terrible nouvelle s'est répandue dans l'enceinte sportive de Madrazès. Les minimes et les benjamins finissaient leur entraînement... Les seniors débutaient le leur. Ironie du sort, les juniors Balandrade étaient invités à Madrazès pour s'opposer à leurs aînés sous forme de jeux dirigés. Quentin allait chercher sa tenue d'entraînement et rejoindre ses partenaires... La fatalité en a décidé autrement ! Il les ne rejoindra pas et ne foulera plus la pelouse qu'il avait pratiquée depuis son arrivée à l'école de rugby. Un accident de voiture venait de lui ôter la vie. Quentin était le fils de Marivel et Jacques Rouquette. Jacques - Jacquot, pour ses partenaires du rugby et ses amis intimes - avait non seulement porté le maillot

du CAS de nombreuses années mais s'était investi comme éducateur à l'école de rugby. Puis le vélo l'avait conquis, le virus de l'ovale persistant toutefois dans ses gènes.

Dès l'annonce de ce drame, se joignant à la propre famille, les "fibres" cassistes se manifestèrent et s'unirent pour entourer Marivel, Jacques et Loïc, son frère, plongés d'une seconde à l'autre dans une incommensurable détresse.

La levée du corps et la cérémonie d'incinération réuniront une foule innombrable. Tous les équipiers de Quentin et les autres jeunes cassistes, porteurs du maillot bleu et noir, entonnèrent à deux reprises la symbolique et pathétique adaptation de l'hymne écossais "Flowers of Scotland".

Regards fixes et perdus, visages blêmes suintant de larmes, mâchoires serrées réprimant plus ou moins les sanglots, yeux rougis, étreintes furtives ou prolongées... autant de marques significatives des grandes douleurs morales de toutes et de tous qui se sont associés pudiquement au profond désarroi de Marivel, de Jacques, de Loïc et de toute leur famille.

Samedi à 16 h 45, chaque joueur Balandrade aura Quentin dans son cœur lors de la confrontation contre Lalinde.

**Agenda.** Samedi 16 octobre, entraînement de l'école de rugby au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

Les minimes disputeront un CPS à Cénac.

En championnat, les cadets joueront à Mussidan à 14 h. Départ du car à 11 h 15.

Les Balandrade recevront Lalinde au stade de Madrazès à 16 h 45.

Les seniors A et B rencontreront Guéret à Madrazès. A cette occasion, une minute de silence sera respectée avant le coup d'envoi.

Les équipes réserves en découtront à 18 h 30 et les premières à 20 h.

Entrée gratuite.

## Le SCAC doit se relancer pour les retrouvailles à Mussidan

**Seniors A.** Malgré un début de championnat compliqué avec quatre défaites, dont deux à domicile, les Cypriotes ne lâchent rien, leur comportement lors des deux dernières rencontres perdues (à Fumel et face à Sarlat) fut exemplaire malgré un manque flagrant de lucidité.

Il leur faut absolument reproduire sur le terrain ce qu'ils font à l'entraînement et surtout progresser au niveau de la discipline et arrêter de faire des cadeaux aux botteurs adverses.

Dimanche, ils retrouveront leurs voisins mussidanais qu'ils n'ont pas affrontés depuis trois saisons. Les matches contre les joueurs de la vallée de l'Isle ont toujours une saveur particulière et une issue pleine de suspense. Il est indéniable que les hommes du capitaine Pierre Avezou ont un besoin urgent de points. Ce rendez-vous aux Mauries sera peut-être l'occasion d'en prendre, car la vérité des premières

rencontres ne sera sûrement pas celle des futures journées. Les coaches Patrice Laréne et Alain Bargoza devront se passer de Benjamin Faucher (vacances), de Matthieu Oustric (entorse de la cheville), de David Baldé (fracture de la moléole), de Christophe Rivière (obligations professionnelles) et de Damien Dubos (blessé au ménisque).

**Le groupe sang et or :** Guerlety, Grandet, Barrière, Peyrou, Da Costa, Naït-Ali, Lemarquis, Thibault Dubos, Stéphane Laréne, Bourgès, Laspas, Jouve, Avezou (capitaine), Benoist, Cuevas, Gauchez, Tillos, Baille, Théo Laréne, Royo, Loïc Demaison et Beaufort.

**Bon sang ne saurait mentir.** Martin Joinel, 18 ans, a fait ses grands débuts en équipe première pour le derby contre Sarlat. Ce jeune ailier talentueux n'a joué que quelques minutes mais aura profité pleinement de tous les instants de préparation de ce genre de rencon-

**Eden Park**  
**La Martina**  
**Ruckfield by Chabal**  
**Marlboro Classics**  
**Mise au green**  
**Arthur**

36, rue de la République  
 SARLAT 05 53 59 15 45

## Challenge terminé pour un point pour les Daglanais

Le Rugby-club daglanais enregistre quelques mouvements. Verséan a signé chez les voisins de l'US Cénac et Ramalho a quitté la région pour raisons professionnelles. Ces deux départs sont compensés par trois arrivées : Bruno Maury de Belvès, Yohan Couderc du Lardin-Saint-Lazare et Lionel Soarez-Diaz, dit Sosonibuca, du... football.

Samedi 9 octobre à 18 h 30, par une douce température, le stade de Terrasson-Lavilledieu avait été choisi pour recevoir les huitièmes de finale du Challenge des Trois Tours où le RCD était opposé à l'équipe corrézienne de Lagraulière qui évolue une série au-dessus.

Le XV daglanais entame bien la rencontre et le numéro huit Chalaud se met en évidence. Une pénalité suite à un placage sans ballon et le demi de mêlée Sanfourche ouvre la marque. Il récidive quelques minutes plus tard. Le reste de la partie est équilibré. Si les adversaires reprennent le dessus grâce à un essai transformé, les Périgourdiens répliquent juste avant la pause. Une phase de jeu bien construite, une série de passes et l'ailier Armagnac, bien décalé, touche en terre promise. 11 à 7 en faveur de Daglan.

Le début et la fin de la seconde période voient la domination des Corrèziens avec deux essais transformés. Les Daglanais, malgré la sortie sur blessure de l'arrière Favre, ont leur quart d'heure de réussite. L'ouvreur Josselin s'offre deux pénalités et un drop. Ce joueur mérite, sans conteste, non seulement pour ses coups de pied mais également pour ses percées et sa clairvoyance, d'être désigné comme l'homme du match. Mais Lagraulière l'emporte d'un petit point 21 à 20.

**Nouvelle collection**

Jordel  
 84, rue de la République - Sarlat

tre. Martin est le fils de Pierre Joinel, "Jojo", qui fut pendant plusieurs saisons un des talonneurs du SCAC.

**Seniors B.** Les réservistes du trio Rondet/Narezzi/Balat doivent se ressaisir afin d'aller chercher leur première victoire chez les Mussidanais et lancer enfin leur saison.

**Agenda.** Dimanche 17 octobre, pour la cinquième journée de championnat, le SCAC se rendra à Mussidan.

Les équipes réserves en découtront à 14 h et les premières à 15 h 30.

Les rouge et blanc se sont bien comportés. Ils méritaient autant la victoire que leurs adversaires. Ils ont mené quelques actions intéressantes, leur jeu se met en place lentement mais sûrement. Des maladresses persistent et restent à corriger. Le gros point noir est la touche. Le premier essai encaissé, une touche cadeau en est la plus parfaite illustration. Il n'est pas possible de négliger ce lancement essentiel du jeu.

De nombreux joueurs qui ne pouvaient pas figurer sur la feuille de match, des blessés, avaient fait le déplacement pour soutenir leurs camarades sur le terrain. Ceci prouve bien la bonne ambiance et la solidarité qui règnent au sein du groupe rouge et blanc.

**Agenda.** Dimanche 17 octobre, le championnat reprendra ses droits. Le club lot-et-garonnais de Virazeil est attendu sur les bords du Céou avec, en principe, une équipe réserve.

Pour information, voici la composition de la poule de deuxième série du Périgord-Agenais : Prignonrieux, Virazeil, Lanquais, Monpazier, Cancon, Le Buisson-de-Cadouin, Port-Sainte-Marie, Puy-L'Évêque, Saint-Romain-Le Noble et Daglan.

**Vie du club.** Le club-house du stade municipal a subi d'importantes

## Bel exploit des Canailles de l'US Cénac !

**Championnat féminin.**

**Cénac : 71 - Monflanquin : 0.** A Cénac, au stade Stéphane-Branchat. Mi-temps, 40-0.

Pour Cénac, onze essais d'Aurélié (2<sup>e</sup>, 16<sup>e</sup> et 29<sup>e</sup>), de Mylène (13<sup>e</sup>, 27<sup>e</sup>, 46<sup>e</sup>, 62<sup>e</sup> et 64<sup>e</sup>), de Cindy (25<sup>e</sup> et 67<sup>e</sup>) et d'Ambre (51<sup>e</sup>), et huit transformations.

Face à une équipe lot-et-garonnaise qui ne lâchera jamais le morceau, les Canailles, en respectant les consignes de leurs entraîneurs, se seront donné un dimanche de plaisir sportif qu'elles ne sont pas près d'oublier.

Inscrire onze essais sur une rencontre quel que soit l'adversaire n'est pas donné à tous et si l'on compte les ballons laissés en route ou l'excès de précipitation dans la finition, c'est un score encore plus ample qu'auraient pu afficher les filles des coaches Eric Chéron et Papy Lasfargue.

Bravo mesdemoiselles et confirmez ce résultat dès le dimanche 17 octobre à la Borie face à l'Entente Casteljaloux/Duras/Marmande à 15 h.

Les seniors garçons A et B se rendront en Charente-Maritime chez le leader de la poule, Saint-Jean-d'Angély.

modifications. Il a été agrandi et la partie nouvelle carrelée. Il s'est paré de belles couleurs bien choisies et a reçu une magnifique baie vitrée. Ces travaux ont été réalisés par les joueurs et les dirigeants. Mention particulière à Greg Boudouresque et à Vincent Servolle qui ont usé de toutes leurs compétences. La mairie de Daglan a apporté une aide financière conséquente. Cette belle réussite qui fait l'unanimité n'aurait pu se faire sans la participation d'entreprises locales.

## Tir à l'arc

## Les Croquants à l'honneur

Cette année, le parcours France était organisé par un nouveau club de la FFTL, celui de Toulouse.

La Compagnie des Croquants s'était déplacée en nombre, comme à son habitude.

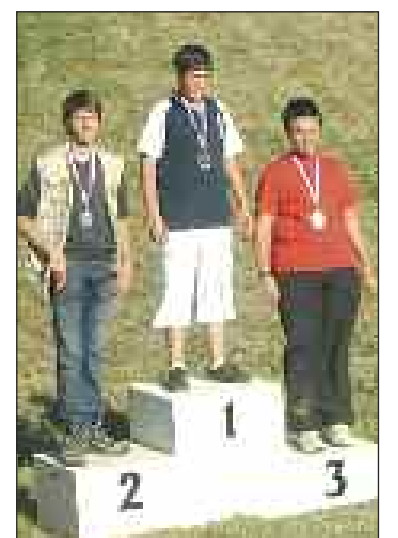
Durant les deux jours de tir, les archers sont prêts à se battre pour gagner point par point les premières places.

A la fin de la première journée, les résultats sont prometteurs. Plusieurs Croquants sont en bonne place pour monter sur le podium. Le soir, lors du banquet, ils étaient les premiers à faire la fête et à mettre de l'ambiance.

Le lendemain, ils sont décidés à en découdre pour dévorer les points et gagner des places, ce qui a porté ses fruits puisque la Compagnie des Croquants a ramené sept titres.

**Médailles d'or :** Evelyne Teulière, Daniel Rey et Joël Galidie.

**Médailles d'argent :** Arthur Tresse, Wilfried Labattut et Fabien Jasick.



**Médaille de bronze :** Julien Roque.

Félicitations à tous les Croquants pour les bons résultats obtenus tout au long de l'année, ainsi que pour le travail accompli au sein du club.



## Toutes les équipes jeunes de Meyrals étaient sur les terrains



Samedi 9 octobre, les U7 qui évoluaient à Carlux se sont bien comportés et ont ramené deux victoires, deux nuls et deux défaites. Un bon début pour ces joueurs en herbe.

Quant aux U11, ils sont revenus de Beaumont-du-Périgord avec deux défaites, mais il y aura certainement des jours meilleurs car ils rencontraient les équipes 1 de Beaumont-du-Périgord et de Limeuil.

Les U13 jouaient contre La Ménaurie à Saint-Cernin-de-L'Herm et sont rentrés victorieux 6 à 3. Buts de Guillaume (3), de Loïc, de Romain et de Yoni.

Les U15 poursuivent leur chemin en Coupe de Dordogne en l'emportant 3 à 2 face à Creysse/Lembras. Ils ont fait honneur à leurs nouveaux maillots. Buts de Mathieu (2) et d'Antoine.

Pour les U18 la Coupe s'arrête malheureusement.

Une première mi-temps décevante les voit rentrer aux vestiaires sur le score de 2 à 0.

Après la pause, sur un sursaut d'orgueil, une belle action menée par Elie et Pierre est concrétisée par Clément d'une belle tête. Score final 3 à 1 pour Condat.

Dimanche 10, sur le terrain des Coquelicots, les seniors B recevaient leurs voisins de Marquay/Tamniès. Les coéquipiers de Fabien ont su gérer le match.

Benoît inscrit un premier but sur penalty après quinze minutes, mais les visiteurs égalisent dans la foulée. Les Meyralais ne se découragent pas et Benoît double la mise, puis Johan, tout juste entré, marque le troisième but. Le score aurait pu en rester là mais Fabien offre malheureusement une belle passe à un ex-Meyralais. Score final, 3 à 2.

Les seniors A accueillent Boulazac 2.

Il ne faut que cinq minutes aux Coquelicots pour ouvrir la marque par Rodolphe. Lénaïc aggrave le score mais les Boulazacois réduisent l'écart sur un contre.

Après la pause, les coéquipiers de Sébastien reprennent l'avantage suite à une belle montée de Christophe et un centre de Lénaïc sur la tête de Tony. En fin de partie, Lénaïc marque un penalty. Score final, 4 à 1.

Agenda. Le week-end prochain, les U11 se rendront à La Douze.

Les U13 évolueront en Coupe à Limeuil.

Les U15 recevront Montignac.

Les U18 se déplaceront à Belvès.

Les équipes seniors disputeront leurs différentes coupes.

## Journée mémorable pour les trois équipes de l'AS Saint-Julien/Carsac qui font un carton plein

**Seniors A. AS Saint-Julien/Carsac : 7 - FC Terrasson B : 2.** La partie a à peine commencé que, à la 5<sup>e</sup> minute, sur un centre de A. Trinel, Y. Régnier ouvre le score. Deux minutes plus tard, M. Vaysière creuse l'écart. Les locaux, très confiants, ne lâchent rien et font un match parfait. A la 45<sup>e</sup> minute sur une faute de relance du gardien terrassonnais, Y. Régnier, se trouvant sur la trajectoire, en profite pour envoyer le cuir au fond des filets. La pause, bien méritée, est sifflée sur le score de 3 à 0.

Les locaux entament la seconde période très sereins. A la 57<sup>e</sup> minute, Terrasson concrétise un but sur penalty, mais l'AS Saint-Julien/Carsac est dans un bon jour et ne baisse pas la cadence. A la 63<sup>e</sup> minute, Y. Régnier, derechef, marque, puis à la 64<sup>e</sup> minute son frère D. Régnier enfonce le clou à son tour. Les visiteurs reprennent le dessus et inscrivent un second but, mais les locaux ne le voient pas de cet œil et F. Mayno fait de nouveau trembler les filets à la 70<sup>e</sup> minute. L'AS Saint-Julien/Carsac se crée

encore de nombreuses occasions et A. Trinel marque un dernier but à la 74<sup>e</sup> minute. Score final, 7 à 2.

**Seniors B. AS Saint-Julien/Carsac : 4 - Jeunesse sportive La Canéda A : 1.** Les locaux démarrent la rencontre sur les chapeaux de roue et font mainmise sur le jeu. A la 15<sup>e</sup> minute, L. Garrigou ouvre le score. Les Canédiens font tout pour revenir à la marque, mais L. Garrigou double la mise à la 35<sup>e</sup> mi-nute. Le score à la pause est de 2 à 0.

A la reprise, les joueurs de l'AS Saint-Julien/Carsac, bien décidés à gagner la rencontre, anéantissent les espoirs de leurs adversaires en marquant deux nouveaux buts par L. Régnier aux 47<sup>e</sup> et 77<sup>e</sup> minutes. Les Canédiens ne veulent pas reparler fanny et parviennent à réduire l'écart à la 85<sup>e</sup> minute. Score final, 4 à 1.

**Seniors C. Entente Saint-Crépin/Salignac : 0 - AS Saint-Julien/Carsac : 3.** Points acquis grâce au forfait de l'Entente.

Agenda. Dimanche 17 octobre, pour le compte de la Coupe de Dordogne, l'AS Saint-Julien/Carsac recevra l'entente Négrondes/Sorges à 15 h.

## Fortunes diverses pour l'Entente Marquay/Tamniès

Dimanche 10 octobre, en déplacement à Meyrals, les seniors B s'inclinent 3 à 2 contre le cours du jeu. Buts de Sam et d'Arnaud Blanchard.

Le club espère revoir les joueurs blessés ou absents pour pouvoir renouer avec le succès.

Les seniors A se rendaient chez leurs voisins de l'AS Portugais de Sarlat. Ce math d'hommes a bien eu lieu et c'est l'Entente Marquay/Tamniès qui l'emporte 1 à 0. But de Kéké.

## Un nul pour l'US Campagnac Daglan/Saint-Laurent foot

Pour cette troisième journée de championnat de district, l'USCDSL se déplaçait à Condat-sur-Vézère où elle n'est parvenue qu'à obtenir un match nul face à une équipe qui pratique un jeu assez viril. Si elle avait affiché un peu plus d'envie et de réalisme, le score aurait pu être différent.

C'est sous quelques gouttes de pluie que la partie commence avec de belles mais inoffensives actions de part et d'autre. Un petit relâchement de vigilance de la défense visiteuse permet aux Condatois d'ouvrir la marque (14<sup>e</sup>). Réaction immédiate des Campagnacois. Suite à occasion rondement menée, sur un centre de Sébastien, Laurent ne se pose pas de question et égalise superbement (31<sup>e</sup>). Les locaux durcissent le jeu et provoquent de

nombreux coups francs. A la 40<sup>e</sup> minute, un joueur de Condat percuté très durement le portier Lionel Dubois et le blesse sérieusement l'obligeant à sortir. Il est remplacé par Dudu qui s'acquitte bien de sa tâche.

A la reprise, le jeu est toujours aussi viril. Sur une attaque visiteuse bien menée, Mickaël adresse un tir tendu des vingt mètres qui trompe le gardien (52<sup>e</sup>), Campagnac prend l'avantage et essaie de le conserver mais sur une erreur la défense est prise de vitesse et c'est l'égalisation (82<sup>e</sup>). Score final, 2 partout.

Excellent arbitrage du référé M. Plu de Périgueux.

Les joueurs et les dirigeants souhaitent un prompt rétablissement à Lionel.

## Premiers pas des U7 de l'Essic Carlux

Samedi 9 octobre, par un après-midi ensoleillé, huit équipes de U7 se sont retrouvées sur le terrain de Carlux pour disputer le premier plateau de la saison.

Tous les jeunes étaient très heureux de pouvoir se mesurer à leurs homologues des clubs voisins, et ce devant un public nombreux composé de parents venus encourager ces footballeurs en herbe dont beaucoup chausaient les crampons pour la première fois.

Les U11, en déplacement à Cénac, concèdent deux défaites, l'une sur le score de 1 à 2 face à Périgord Noir, l'autre 2 à 4 contre Sarlat. Il leur faudra se remotiver pour la troisième journée de cette phase samedi 16 octobre.

Les U13 recevaient leurs homologues de l'US Campagnac/Daglan/

Saint-Laurent foot. Le public assiste à un très bon match de la part des deux formations et l'Essic s'impose sur le score serré de 3 à 2.

Cette victoire permet aux protégés de Richard et de Sébastien de terminer à la deuxième place de leur poule de brassage.

Agenda. Samedi 16 octobre, les U9 évolueront en plateau à Saint-Julien-de-Lampon.

Les U11 se déplaceront à Saint-Cernin-de-L'Herm.

Les U13 disputeront la Coupe à Saint-Crépin-Carlucet.

Rendez-vous respectivement à 13 h 30 à Saint-Julien-de-Lampon, à 13 h et à 13 h 45 à Carlux.

## L'équipe fanion du Football-club belvésois toujours invaincue

Samedi 9 octobre, les U11 évoluaient en plateau à Cénac et se sont inclinés à deux reprises.

Les U13 jouaient à Belvès contre Limeuil et ont perdu 3 à 2.

Les U15 recevaient Pays de Montaigne pour le premier tour de

la Coupe de Dordogne. Défaite 2 à 0.

**Les U18 qualifiés pour le prochain tour de Coupe !**

Ils se déplaçaient à Vergt pour le deuxième tour de la Coupe de Dordogne. A la fin du temps réglementaire, le score est de 3 partout. Victoire 5 à 4 à l'issue de la séance des tirs au but.

Les seniors B sont défaits à Chamiers, premier de la poule.

Les seniors A en déplacement chez le leader Monbazillac/Sigoulès, restent invaincus en obtenant le match nul, 1 partout. Ils auraient même pu gagner !

Agenda. Samedi 16 octobre, les U11 évolueront en plateau à Saint-Cernin-de-L'Herm.

Les U13 disputeront la Coupe à Cénac.

En championnat, les U18 recevront l'entente Le Bugue/Meyrals/Limeuil à 15 h 30.

Dimanche 17, pour le quatrième tour de la Coupe de Dordogne, les seniors A accueilleront Razac-sur-Isle à 15 h.

## Football

## Week-end sans victoire pour l'Entente Saint-Crépin/Salignac



L'équipe première

Dimanche 10 octobre, les **seniors A** se déplaçaient à Creysse, adversaire bien connu des jaune et bleu puisqu'il fut victorieux en terre salignacoise le week-end précédent pour le compte de la Coupe d'Aquitaine.

Pour ces retrouvailles, les hommes de Momo Haddou devaient répondre présent dès l'entame de la rencontre pour montrer leur envie de revanche. Ils négocient bien les premières minutes de jeu avec quelques occasions nettes devant les cages. Le rythme du match est élevé, donnant lieu à un engagement physique de part et d'autre auquel les joueurs se livrent sans compter. Mais les deux attaques restent muettes en première mi-temps. La pause est sifflée sur un score vierge.

De retour des vestiaires, les Salignacois repartent à l'assaut des buts adverses mais manquent de réussite dans la zone décisive. Les joueurs de Creysse se créent quelques opportunités mais J. Duflos, par ses bonnes interventions, rassure sa défense. A la 70<sup>e</sup> minute, le défenseur central local est expulsé, laissant ses coéquipiers terminer la rencontre à dix contre onze. La fin du match est nettement à l'avantage de l'Entente qui perfore à plusieurs reprises la défense locale. A cinq minutes du coup de sifflet final, M. Sanchez décoche une frappe puissante qui manque de surprendre le gardien qui écarte de

justesse cette ultime offensive. Score final, 0 partout.

Malgré quelques regrets en fin de partie, et en supériorité numérique, les joueurs de l'Entente ramènent néanmoins des points précieux et restent invaincus dans leur championnat.

Avec ce match nul, les jaune et bleu occupent la deuxième place du classement.

Un choc au sommet sera au programme au Mascolet dans quinze jours avec la réception du leader Beauregard, équipe qui a remporté toutes ses rencontres depuis le début de la saison.

Les **seniors B** effectuaient un des plus longs déplacements de la saison en se rendant à Angoisse.

Les Salignacois démarrent la rencontre de la plus mauvaise des manières en encaissant un but dans les premières minutes de la partie. Ils perdent beaucoup de duels dans l'entre jeu et ne réussissent pas à inquiéter le portier local. Juste avant la pause, suite à une attaque en profondeur des Angoissais, la défense jaune et bleu cède une nouvelle fois, les laissant ainsi creuser l'écart. Les Salignacois sont menés 2 à 0 à la pause.

En seconde période, ils tentent de revenir au score mais ils ne parviennent que très rarement à désorganiser le bloc défensif de l'équipe adverse. Les locaux, en

réussite depuis le début du match, marquent une nouvelle fois. A la suite d'un coup franc, A. Laflaquière repousse la frappe, mais l'attaquant d'Angoisse qui a bien suivi termine l'action. Le réveil des visiteurs arrive en fin de rencontre et, avec un jeu plus collectif, ils sauvent l'honneur par A. Fakir. Score final, 3 à 1 pour Angoisse.

Après trois journées de championnat et avec cette deuxième défaite, l'Entente occupe la dixième place. Les hommes de C. Trémoulet et de B. Rhodde sont toujours en attente de leur première victoire en championnat. Une réaction est attendue dans quinze jours à domicile face à Meyrals, équipe du haut de tableau de la poule.

Les **seniors C** n'ont pas pu disputer leur match contre l'AS Saint-Julien/Carsac 3.

Suite à un manque d'effectif, les jaune et bleu ont dû déclarer forfait pour la deuxième fois cette saison.

**Agenda.** Dimanche 17 octobre à 15 h, les deux formations seniors tenteront de renouer avec la victoire en disputant un nouveau tour de Coupe.

Les seniors A se déplaceront à Angoisse pour affronter l'équipe première locale dans le cadre du quatrième tour de la Coupe de Dordogne.

Les seniors B recevront la réserve de Boulzac au stade du Mascolet.

## Résultats mitigés à l'AS Rouffignac/Plazac

C'était le retour en championnat pour les deux équipes de l'ASRP avec, au final, un bilan diamétralement opposé.

En déplacement à Cours-de-Pile, les **seniors A** confirment leur solide début de championnat en s'imposant 3 à 1.

Les Rouffignacois ouvrent le score par Jean-Marie Delbrel suite à un excellent travail de Giovanni Meunier à la demi-heure de jeu.

Dominateurs jusque-là, les vert et bleu souffrent en seconde période et les locaux égalisent sur penalty. Cependant, à la 60<sup>e</sup> minute, Morgan Burgho, d'une frappe limpide des trente-cinq mètres, trouve la lucarne

et donne l'avantage aux siens. Dès lors ils reprennent le match en main et Jérémy Serindat ajoute un troisième et dernier but de la tête dans les toutes dernières minutes.

Invaincus depuis le début de la saison, les **seniors B** ont subi une lourde défaite 0 à 5 face à Hautefort.

En raison d'un grand nombre de joueurs blessés ou absents, l'équipe est trop diminuée pour espérer continuer sa série. Le score de 2 à 0 à la pause pour Hautefort n'évoluera plus jusqu'à la 75<sup>e</sup> minute grâce à l'abnégation de tous. Puis le dernier quart d'heure s'avère terrible pour les vert et bleu qui encaissent trois nouveaux buts.

## Canoë-kayak

## Rentrée sportive pour les kayakistes de Castelnaud



Les compétitions du Castelnaud-en-Périgord Kayak-club ont débuté le dimanche 3 octobre avec une sortie à Tonneins où les benjamins et les minimes ont pu s'illustrer sur une course régionale classique.

Bilal Molène, Aubin Petit et Thibault Soulier accèdent à la première marche du podium.

Les 9 et 10 octobre, en déplacement à Burlats, dans le Tarn, les kayakistes disputaient le premier sélectif interrégional classique et sprint.

Samedi, en classique, quatre premiers podiums ont été remportés

Mascolet à Saint-Crépin-Carlucet. Coup d'envoi à 15 h 30.

Pour le compte de la Coupe Intersport, les seniors garçons recevront Meyrals B au Sol de pierre à 15 h.

par les jeunes cadets périgourdins.

En kayak, Marguerite Trouvé finit 2<sup>e</sup>. En canoë biplace, Antoine Villefer et Clément Sioissac sont 1<sup>ers</sup>.

Les seniors Nicolas Le Provost et Grégory Maurice prennent la 3<sup>e</sup> place. Sébastien Valette l'emporte en vétérans.

Dimanche, après quelques prises de notes au bord du bassin, les compétiteurs se sont lancés dans deux manches de sprint.

Les cadets, qui démarraient la saison, ont pu prendre les conseils des seniors et du vétéran pour aborder plus sereinement le parcours.

Bonne journée en terme de performances puisque les médaillés de la veille sont remontés sur le podium.

**Agenda.** Le week-end des 16 et 17 octobre, rendez-vous à Périgueux pour le premier slalom régional de la saison.

## Bonne opération pour l'US Paulin/Nadaillac Jayac/Borrèze

Dimanche 10 octobre, les **seniors garçons** se déplaçaient à Montignac, deuxième de la poule.

La première mi-temps voit une domination des Montignacois face à un onze paulinois qui montre des lacunes dans le positionnement défensif et qui encaisse un but après vingt minutes de jeu. Puis ce dernier réagit de belle manière en se procurant de magnifiques occasions. Pierre manque de peu le cadre et Quentin ouvre la marque d'un tir croisé avant la pause suite à une percée dans la défense. A noter

que Pierrick doit quitter ses coéquipiers prématurément, blessé au poignet suite à une frappe pourtant bien repoussée. La pause est sifflée sur un score de parité.

Dès le début du second acte, les locaux inscrivent un but contre le cours du jeu et les visiteurs reprennent espoir grâce à Vincent qui réduit l'écart d'une belle tête croisée sur un long coup franc de Thierry. Sur corner, dans le dernier quart d'heure, Pierre ajuste une belle reprise de volée à l'arraché et porte le score à 3 à 2. Les cinq dernières

minutes voient les Montignacois parvenir à s'infiltrer dans la défense et à égaliser sur une frappe contrée. Score final, 3 partout.

L'USPNJB peut nourrir des regrets au vu de la physionomie de la rencontre, mais ramener deux points de ce déplacement reste tout de même une bonne affaire compte tenu du nombre de joueurs absents ce jour-là.

**Agenda.** Dimanche 17 octobre, les seniors filles feront leur rentrée avec un court déplacement au

## Handball

## Début de saison avec des hauts et des bas pour les Sarladais



L'équipe des moins de 11 ans avec Anaèle

Les moins de 11 ans de l'ASM handball Sarlat ont brillamment démarré la saison lors de leur déplacement à Montignac où ils ont remporté le premier match contre les locaux, 11 à 6, et se sont inclinés face à Salignac, 6 à 13.

Cette équipe constituée essentiellement de débutants promet, après quelques entraînements, de beaux moments de jeu. Son coach la félicite et remercie Anaèle pour l'arbitrage.

Les moins de 13 ans garçons se déplaçaient à Bergerac et l'emportent 37 à 2. Le score parle de lui-même.

Les moins de 15 ans garçons recevaient Salignac et se sont inclinés 16 à 21.

Début difficile pour les Sarladais dont la plupart des adversaires du jour étaient les équipiers de la saison passée.

L'analyse de cette défaite par les coaches n'est pas alarmante, au contraire. "Nos petits gars ont bien défendu, et c'est un réel et profond progrès par rapport aux matches précédents. Là où nous péchons c'est dans la finalisation des actions de but. Nous n'avons pas encore de tireurs précis, toutes les balles vont soit sur le gardien, soit à côté. D'autre part beaucoup de joueurs n'évoluent pas à leur place, ou changent trop souvent de poste. Les recrues ont besoin d'entraînement et de temps de jeu. Nous avons confiance en eux et nous sommes prêts à travailler les secteurs déficitaires. Nous savons qu'ils adhèrent à notre système et cela ne pourra finir que par payer".

Les moins de 18 ans filles accueillaient Agen et ont gagné 19 à 11.

Les moins de 18 ans garçons disputaient leur première rencontre face à Villeneuve-sur-Lot.

Les gars de la cité de La Boétie, appliqués et tendus, ont du mal à cadrer leurs tirs mais font preuve de solidarité en défense, ils passent ainsi en tête à la pause.

A la reprise le jeu se déséquilibre, les Lot-et-Garonnais baissent de régime, permettant aux locaux de creuser l'écart malgré de nombreux ballons perdus dans des passes hasardeuses et faute de lucidité en raison de la fatigue.

Ce match remporté 34 à 24 montre que le travail paie. Ces jeunes doivent continuer à s'investir pour passer au palier supérieur. Ils se classent en tête de leur championnat en bidépartemental poule honneur.

Pour les seniors filles une revanche a été prise ! Privées du titre de championnes de Dordogne, les Belettes comptaient bien effacer cet échec et ont réussi un bon coup en s'imposant samedi soir à La Canéda face à Champcevinel. Les visiteuses, gonflées par leur dernier résultat, n'étaient pas venues pour faire de la figuration.

Le match démarre sur un bon rythme et les deux équipes se rendent coup pour coup. La base arrière visiteuse fait mal aux locales, mais Sarlat a ses "Mobyettes" qui font des dégâts en contre-attaque. La première mi-temps est serrée mais les riveraines de la Cuze vivent en tête, 12-10.

Le début de la seconde période est encore tendu, les équipes se tiennent mais les Belettes ont toujours l'avantage. C'est alors qu'Élo, un peu timide jusque-là, sort de grands arrêts. Les combinaisons en attaque s'enchaînent, la défense reprend du poil de la bête et l'écart se creuse, jusqu'à six buts d'avance à vingt minutes de la fin. Tout le monde peut profiter de la fête. Victoire 22 à 18 pour les filles qui sont invincibles et seules en tête de leur poule.

Félicitations à toutes et une pensée particulière pour les absentes Marie, Amandine et Anouk.

**Triste week-end pour les seniors garçons avec deux défaites à domicile...**

On commence samedi soir avec l'équipe 1 qui recevait la formation de Trois Vallées 1. Cette formation qui descend de régionale, invaincue jusque-là, a bien l'intention d'y retourner !

L'entame de la partie est à l'avantage des visiteurs mais les Sarladais s'accrochent en commençant par se concentrer en défense, faisant quelquefois douter l'adversaire qui fait signaler à l'arbitre des refus de jeu. En attaque ils ne parviennent pas à se trouver, le ballon ne circule pas de manière aussi fluide que d'habitude, il leur est difficile de percer la défense et lorsqu'ils y arrivent, le gardien arrête les tirs.

Dès le début de la seconde période, les gars de la cité de La Boétie sont en place, la défense se consolide et réussit même à placer quelques contre-attaques jusqu'à revenir à une longueur. On se dit alors que le match n'est pas fini. Et c'est ce moment-là que choisit l'arbitre pour durcir ses sanctions, plus de la moitié de cet acte s'est déroulée en infériorité numérique et les adversaires en ont donc logiquement profité.

Malgré de très bonnes périodes de jeu, il reste du chemin à parcourir, du travail, et surtout il faudra retrouver un effectif plus conséquent. En effet, le point fort des adversaires était leur banc d'aussi bonne qualité que les titulaires. A l'ASM de faire progresser les joueurs évoluant dans ses équipes pour étoffer l'effectif de la première et réussir à maintenir le même niveau pendant trente minutes. Score final, 21 à 28.

Les Sarladais concèdent ainsi leur première place au classement au vainqueur.

Dimanche après-midi, l'équipe 2 recevait La Force 2.

Le premier acte est très serré et au vu du score (1-0, 1-1, 3-3...) on se serait cru à une rencontre de football. Les deux formations sont de même niveau, les locaux assurent en défense en gênant énormément les accélérations de l'adversaire. C'est en attaque que le problème perdure, beaucoup de ballons perdus, les joueurs ont du mal à se trouver et manquent un peu de lucidité sur certaines actions qui provoquent des pertes de balles. Malgré tout, la mi-temps est très tendue. A la pause le score est de 5 à 6 pour La Force.

En seconde période, ce n'est plus la même équipe sur le terrain. On oublie le collectif, le cuir ne va pas jusqu'aux ailes, on fait de mauvaises passes et des tirs sur le gardien, on s'énerve un peu, la défense est collée à sa zone et le portier n'a plus envie de jouer. Score final, 10 à 20.

Il est évident que ce groupe étant une équipe 2 n'a jamais la même configuration sur les matches mais avec de l'envie et un esprit collectif il peut faire de belles choses.

Début difficile pour la formation hand loisir face à une très belle équipe de Gourdon et à son gardien qui a fait douter les canonnières périgourdins. Heureusement leur expérience et une seconde mi-temps où la défense s'est resserrée et la circulation de balle s'est aérée, ont permis aux Dinoroses de combler leur retard de quatre buts et de coiffer les vaillants Lotois au poteau.

La réception d'après-match organisée par les Gourdonnais ne fut que plaisir, convivialité, bonne chère et franche rigolade.

Félicitations pour cet accueil chaleureux et ce très bon esprit. L'ASM prépare le match retour avec impatience.

Durant ce week-end, les handballeurs sarladais ont tous eu une pensée pour Quentin Rouquette, parti trop tôt, les joueurs et l'ensemble du club présentent leurs condoléances à sa famille.

**Agenda.** Samedi 16 octobre, toutes les équipes seront en déplacement.

Les moins de 11 ans et moins de 13 ans garçons se rendront à Champcevinel.

Les moins de 15 ans garçons iront défier l'équipe du Cèpe Vert.

**Le Périgord Noir OCTOBRE ROSE**  
**SARLAT BASKET**  
 La Ligue de Sarlat le mardi 16 h 30

**Samedi 16 octobre à 20 h 30**  
**Match de championnat**  
**prérégional masculin**  
**SARLAT contre GARDONNE**  
 au gymnase de La Canéda

Entrée payante : 2 € minimum  
 au profit de la Ligue contre le cancer  
 Comité Dordogne

**BLUVETTE - SANDWICHES**  
**PÂTISSERIES sur place**

## Basket-ball

## Belle victoire des Sarladaises

Ce week-end les seniors filles du Périgord Noir Sarlat basket disputaient leur deuxième match de championnat une nouvelle fois à l'extérieur. Après avoir gagné 33 à 64 à Tourtoirac, il fallait confirmer face à la réserve rajeunie de Villefranche, dont la moyenne d'âge est de vingt ans.

Les Sarladaises se déplaçaient avec huit joueuses dont quatre recrues, Aurélie Magnier, Claire Bastide, Kaina Féliche et Céline Secrestat, de retour au pays. Seule Claire avait participé à la victoire à Tourtoirac, c'était donc le baptême du feu pour les trois autres sous les couleurs bleues du PNSB.

La rencontre démarre sur les chapeaux de roue, les deux équipes voulant imposer leur jeu, mais l'adresse n'est pas au rendez-vous en ce début de partie. Sarlat décide de jouer sur son secteur intérieur et Liane Hirsch, qui fête son anniversaire se régale (onze points à elle seule dans ce quart temps). Elle permet alors à Sarlat de mener 8-6 et d'infliger un 10-0 pour finir ce quart temps devant. 18-6 pour Sarlat.

Dans le deuxième quart temps, les visiteuses imposent leur rythme. Solidaires, elles sont intraitables en défense, se font plaisir en attaque (six marqueuses différentes dans ce quart) et elles vivent en tête à la pause, 30 à 12.

En début de seconde mi-temps, les bleues sont moins en rythme, elles laissent Villefranche faire le jeu, souffrent et perdent ce quart temps 5-8. Elles se remobilisent. Liane, Céline et Kaina maîtrisent la raquette. Blandine et Claire

donnent le tempo à la mène. Les deux Agnès et Aurélie font le travail à l'aile par des courses propres dans les couloirs. Au final, les Sarladaises s'imposent 47 à 22 face à une équipe valeureuse et fort sympathique.

A noter le très bon arbitrage du jour ainsi que le fair-play des deux formations.

Un groupe est en train de naître à Sarlat, ce qui est de bon augure pour la suite du championnat.

Les qualités individuelles sont là, reste à peaufiner le collectif et à être présent aux entraînements pour faire fructifier ce potentiel.

L'équipe a une pensée pour Antinea, blessée lors du premier match, et souhaite surtout un prompt rétablissement à Natacha qui vient d'être opérée ainsi qu'à Anne-Laure qui va l'être prochainement.

La marque pour Sarlat : A. Magnier (4), C. Bastide (4), L. Hirsch (13), C. Secrestat (7), A. Rilievo (4), B. Lamour (13) et K. Féliche (2).

**Agenda.** Samedi 16 octobre, les babies et les minipoussins n'auront pas entraînement.

Les poussins évolueront en tournoi à Sarlat dès 10 h.

Les benjamins joueront à Gardonne à 16 h.

Les minimes garçons se rendront à Monestier. Match à 12 h.

Les minimes filles et les seniors garçons rencontreront Gardonne à Sarlat. Coup d'envoi respectivement à 15 h et à 20 h 30.

Dimanche 17 à 15 h, les seniors filles affronteront Razac au gymnase du collège La Boétie.

## Cyclisme

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 19, 22 et 24 octobre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 45 et le dimanche à 9 h.

**Mardi 19. A et B, environ 79 km :** Sarlat, les Presses, la Borne 120, Montignac, Thonac, le Cailloux, La Chapelle-Aubareil, direction Marçillac jusqu'au croisement avec RD 48, RD 48 Saint-Geniès bourg, la Borne 120, Proissans, Sainte-Nathalène,

Malevergne, Aillac, Carsac, piste cyclable (si entretenue), Sarlat. **C, environ 72 km :** idem A et B jusqu'à Malevergne, puis Sarlat.

**Vendredi 22. A et B, environ 85 km :** Sarlat, Combelongue, Vitrac, Domme, aérodrôme de Domme, Lagorce-Les Pins, Pechpialat, Nabirat, le Queyroux, Payrignac, Cournazac, Auniac, Lamothe-Fénelon, Mareuil, Souillac, Cazoulès, Rouffillac, piste cyclable (si entretenue), Carsac, Sarlat. **C, environ 72 km :** idem A et B jusqu'à Mareuil, puis Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac, piste cyclable, Carsac, Sarlat.

**Dimanche 24. Environ 62 km :** Sarlat, piste cyclable (si entretenue), Carsac, Rouffillac, Cazoulès, Souillac, Le Roc, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

Les moins de 18 ans filles et moins de 18 ans garçons évolueront à Brax.

En seniors, les garçons 1 joueront à Champcevinel, les garçons 2 au Cèpe Vert et les filles à Sainte-Foy-La Grande.



## Sports mécaniques

## Alex Plancassagne vainqueur de la Coupe de France Promosport 600



La finale de la Coupe de France Promosport 600 s'est déroulée les 9 et 10 octobre sur le circuit de Ledenon, dans le Gard.

Dès le samedi matin, Alex réalise le troisième temps au chrono de sa série, ce qui le place sur la première ligne pour la course qualificative de l'après-midi.

Après un départ moyen, il perd quelques places lors du premier tour. Puis il remonte rapidement et revient très vite sur Sylvain Buffard avec lequel il se dispute le titre. Alex l'emporte avec une petite avance, il se place ainsi en première ligne et en seconde position pour la finale de lendemain.

Le dimanche, le temps est à la pluie, la piste est inondée. Alex prend un départ canon, passe le premier virage en tête et creuse l'écart sur ses adversaires. Malheureusement, après plusieurs chutes dans le premier virage, le drapeau rouge annonce l'arrêt de l'épreuve. Les pilotes doivent rentrer et se préparer à un nouveau départ. Le temps d'évacuer la piste. La pluie redouble d'intensité et le circuit devient impraticable. La direction de la course et les représentants des concurrents prennent alors la sage décision de stopper la compétition en Promosport 600, mais aussi toutes les autres finales prévues pour l'après-midi.

Alex, en tête du classement après l'épreuve d'Alès, remporte le titre avec cinq points d'avance sur Sylvain Buffard.

Sa régularité en course sur l'ensemble de la saison et ses deux victoires lui ont permis d'obtenir le titre de champion de France de la catégorie Promosport 600 après trois années de compétition acharnée. Un titre combien mérité !

Félicitations à l'oiseau local, le Piaf, et à toute son équipe.

Prompt rétablissement à Mathias Chabany, grièvement blessé lors de sa chute durant le premier tour.

## Tennis

## Une nouvelle rentrée au club vitracois



Un groupe de jeunes de l'école de tennis

La phase des inscriptions se termine au Tennis-club du Périgord Noir (TCPN) et les entraînements prennent doucement un régime de croisière. Cette année s'annonce avec un renouveau dynamique grâce aux actions continues de Patrick Périchon, professeur. Le

club encourage les jeunes et les adultes à prendre part activement aux nouvelles animations qui se dérouleront durant la saison 2011.

Le TCPPN félicite les dames qui ont participé à la journée femme organisée le 26 septembre.

L'opération sera renouvelée.

Les compétitions pour les vétérans ont débuté dernièrement et, malgré les résultats défavorables, le club souhaite à ses seniors de continuer à s'amuser. Qu'ils sachent que bientôt des jeunes vont leur succéder...

## Divers

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Tél. 06 23 26 00 94.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Téléphone : 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : [celinelnettoyageauto24.spaces.live.com](http://celinelnettoyageauto24.spaces.live.com) — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

**HORLOGERIE ANCIENNE**  
RÉPARATION - RESTAURATION  
PENDULES - MONTRES ANCIENNES  
Simples, compliquées. Fabrication de pièces  
Déplacement à domicile  
Bernard POUILLON Maître horloger  
Le bourg - 46200 PINSAC  
**Tél. 05 65 27 09 01**

□ Dame avec références FERAIT MÉNAGE, repassage et gardiennage chez particuliers entre Saint-Cyprien et Le Buisson, cesu acceptés. — Tél. 06 32 86 91 69.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ RECHERCHE EMPLOI d'AUXILIAIRE AMBULANCE, disponible, organisée et dynamique, je suis une jeune femme motivée. — Téléphone : 06 72 05 27 73.

**HABITAT DESSIN**  
Vincent Lajoinie  
Plans maisons  
Bâtiments agricoles, divers...  
• Permis de construire • Demande de c.u. •  
• Demande de travaux • Descriptif •  
Combetenergie - 24590 ST-GENIÈS  
Tél. 05 53 29 62 33 ou 06 31 32 73 91  
[lajoinie.vincent@wanadoo.fr](mailto:lajoinie.vincent@wanadoo.fr)

□ URGENT, RECHERCHE PERSONNE pour poste d'expéditions/réceptions et ayant compétences mécanique de précision, ajustage, fraisage et tournage. — Sumer à Carsac, téléphone : 05 53 30 30 80.

## La série continue pour les Montignacois !

Deuxième rencontre et seconde victoire pour l'équipe des + 35 ans messieurs de l'ES Montignac tennis, aux dépens cette fois de la formation de Mareuil.

Fab. Bernard s'impose en deux sets 6/3 6/4 face à un joueur accrocheur. James Brett ne laisse aucune chance à son adversaire 6/2 6/1, tandis que dans le double la paire Campanerutto/Delrous est défaite, elle aussi en deux sets.

Au final, le score est donc favorable aux Montignacois, 2 à 1.

Les voici vaincus avant la venue de leurs voisins terrassonnais le dimanche 17 octobre sur les courts du Bleufond et dans la salle Nicole Duclos.

□ Professeur de lettres expérimenté DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS de la 6<sup>e</sup> à la terminale + étudiants, cesu acceptés. — Tél. 06 99 20 78 64.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), démoissage des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

□ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certificat de spécialisation taille et soins aux arbres), TRAVAUX d'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ Dame sérieuse FERAIT MÉNAGE et repassage sur Carsac et alentours, travail soigné, cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 58 11 (HR).

□ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

□ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPACES VERTS, je suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Electricien qualifié RECHERCHE EMPLOI sur Sarlat et les environs, étudie toutes propositions. — Tél. 05 47 42 41 12 ou 06 78 20 28 73.

□ Pascal CHALARD, ramoneur agréé, TOUT CONDUIT de FUMÉE BOIS. — Peyrignac à Sainte-Nathalie, téléphone : 05 53 31 92 02 ou 06 30 60 75 25.

□ Jeune femme FERAIT MÉNAGE et repassage, secteur Sarlat et Domme, en semaine uniquement. — Téléphone : 06 28 47 48 59 ou 05 53 28 17 55.

□ Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, charpente. — Tél. 06 79 79 06 14.

□ APPARTEMENT confortable en échange de gardiennage, propriété entre Les Eyzies et Montignac. — Tél. 06 70 58 52 96.

**SPÉCIALISTE TAILLE de NOYERS**  
Dordogne et Lot  
Devis gratuit  
**06 75 15 91 33**

□ RECHERCHE ÉNOISEURS, noix non cassées prises à Veyrines-de-Domme. — Tél. 05 53 29 03 96 (HR).

□ COUTURE SERVICE CRÉATION à Temniac, face au château. Téléphone : 06 11 36 03 93 ou [www.sylvieriou.com](http://www.sylvieriou.com)

□ Pour tous vos PETITS TRAVAUX de CHAUFFAGE, sanitaire et divers dans le bâtiment. — Cyril Venuti à Simeyrols, tél. 05 53 29 71 86.

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.





**NOUVEAU !**  
**Restaurant**

Ouvert  
midi et soir  
du mardi au samedi

# Le Florimont

Sélection de produits frais  
et de saison

Viande limousine  
Assiette ibérique (Bellota)  
Légumes frais et de saison...

Une carte  
à découvrir

Réservations  
05 53 28 55 08

3, rue de la Liberté - SARLAT

## Les Amis du cinéma



Mercredi 20 octobre à 20 h 30 au cinéma Rex, les Amis du cinéma vous proposent un ciné-rencontre avec la projection du film philippin "Lola" de Brillante Mendoza.

"Lola" est l'histoire de deux mamies particulièrement obstinées, qu'un destin dramatique va mettre en présence. A Manille on ne dit pas mamie ou mémé, on dit "lola". Lola Sepa vient de perdre son petit-fils, poignardé par un jeune qui voulait juste lui voler son portable. Tout le long du film, elle va réclamer que justice soit rendue et tenter de trouver l'argent nécessaire à des funérailles décentes. De son côté, Lola Puring est la grand-mère de l'assassin, rapidement arrêté. Et malgré la culpabilité évidente de son petit-fils, elle se bat pour que ses conditions de

détention soient les plus clémentes possibles et qu'il échappe à une trop lourde peine...

"Lola" est aussi une formidable analyse de la famille asiatique, fortement marquée par l'importance des aïeux qui sont souvent en charge des enfants. Les mamies affrontent les malheurs avec une sérénité et une énergie hors du commun dans une société ultramoderne et individualiste qui ne leur fait aucun cadeau.



## Le peuple de l'Alpe

Au pays du Mont-Blanc, entre Vanoise, Grand Paradis et Valais



Les cinéconférences Connaissance du Monde reprennent au cinéma Rex à Sarlat.

Lundi 18 octobre, projection à 14 h 30 et à 20 h 45 du film de Jean-Bernard Buisson sur le peuple de l'Alpe : au pays du Mont-Blanc, entre Vanoise, Grand-Paradis et Valais.

**Le film** — La montagne, souvent qualifiée de barrière naturelle par les manuels de géographie, n'a pourtant jamais séparé les hommes ; bien au contraire, elle les unit. En rassemblant en un même film les

vallées de la Savoie, de la Haute-Savoie, du Val d'Aoste et du Valais, nous retrouvons le monde de l'ancienne Savoie, celle-là même qui, au cœur de l'Europe du début du XIX<sup>e</sup> siècle, formait un Etat souverain. Un même peuple, mais aussi un même cadre de vie, celui de la haute montagne, un monde à la fois grandiose et fragile qui, au sein d'une Europe urbanisée, représente un ultime refuge de vie sauvage.

La protection des beautés naturelles et des richesses de la tradition

populaire, le savoir-faire des paysans artisans montagnards, constituent l'une des meilleures sources d'inspiration de la vie spirituelle contemporaine.

La culture montagnarde qui remonte à la nuit des temps est en voie de disparition.

L'alpage régresse, l'agriculture de montagne disparaît lentement, entraînant derrière elle tout un savoir-faire...

Les animaux sauvages du milieu alpin sont parmi les plus beaux, les plus spectaculaires. L'approche intimiste et difficile de Jean-Bernard Buisson et d'Eric Dragesco, naturaliste, complète admirablement cette grande fresque, véritable plaidoyer envers la montagne vraie, le monde plein. Un documentaire construit de poésie, d'émotion, et de vérité.

De nombreux films sur l'aspect minéral des Alpes (paysages, alpinisme, ski) ont été réalisés ces dernières années, mais depuis Samivel, Tairraz ou Bille peu avaient été consacrés à cet aspect essentiel du milieu alpin.

Ici, c'est le film de toute une vie, une vie pleine au contact d'un terroir, d'un monde souvent ignoré.

**Le ciné-conférencier** — Jean-Bernard Buisson, naturaliste, ethnographe savoyard, réalisateur de films documentaires, se passionne dès son plus jeune âge pour les sciences naturelles. Il animera plusieurs associations de protection de la nature. Depuis vingt-cinq ans, ses tournées de conférences lui permettent de partager son amour des grands espaces. Homme de terrain, il s'intéresse à toutes les formes de vie. Aujourd'hui il nous présente son dernier film, résultat d'une vie pleine au contact de sa montagne.

**Nouvelle collection**

**Jardel**  
84, rue de la République - Sarlat

## Résidence Services pour Seniors

### "Le Jardin des Hespérides"

**CONFORT GARANTIE de SERVICES**

RÉSIDENCE SERVICES pour SENIORS VALIDES et AUTONOMES  
située dans le Quartier de l'Hôpital Jean-Lacaire  
et idéalement exposée à proximité d'infrastructures essentielles.  
SARLAT Ville et Commerces à 1 200 mètres

## 12 Appartements T2

A partir de **158 000 €/T2** (à l'achat)

ou **1 790 €/mois** (à la location)

• Prix d'un T2 d'un surface de 58 m<sup>2</sup> environ avec cuisine équipée et terrasse privative

• Tarif mensuel indicatif pour une personne seule loyer, charges de services et collectives compris

Pour en savoir plus, contactez nous :

**Francis CLAUZEL** - 8, rue de La Calprenède - SARLAT  
serfgord.terredeshommes@yahoo.fr  
Tél. 05 53 31 87 62  
www.perlgord-terredeshommes.com

**POUR UN BON COUSCOUS**

## LA PALMERAIE

à SARLAT

**Spécialités marocaines**  
Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**

MENUS et CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter

Rés. 05 53 30 31 40  
Ouvert tous les jours sauf le lundi